A Bibliography of Research in Natural Language Generation

Robert Dale
Human Communication Research Centre
University of Edinburgh
Edinburgh EH8 9LW
Scotland

Version 2.01: Sunday March 14th 1993

1   A Summary of What's Here

This document contains a reasonably comprehensive bibliography of research in natural language generation. Corrections and additions are welcomed.

The biggest problem in building a bibliography in any field is simply this: what do you include and what do you miss out? In constructing this bibliography, I used three rules of thumb, although I didn't always adhere to them rigidly.

1. The bibliography only contains work that is primarily to do with natural language generation. This means that more general work on natural language processing or related fields is usually not included, and work whose main focus is natural language understanding does not appear at all.

2. The bibliography only contains published material—i.e., material that can be obtained via a bookshop, from published conference proceedings and journals, and from institutional technical reports series. There are some exceptions to this, since there are a few influential papers around that circulate fairly widely in unpublished form.

3. The bibliography only contains material available in English. There is a considerable amount of material in this field published in other languages (and, in particular, in German), but this is not included here.

These heuristics are sure to mean that I've missed out someone's favourite paper; I hope it wasn't one you wrote.

2   How You Can Help

If you are interested in improving this resource, there are several things you can do to help.

Tell me what's missing: If you know of a publication in the field of natural language generation that doesn't appear in this document, please send me the appropriate details so that it can be added. Please make sure you provide *full* bibliographic details, especially when the work in question is in some relatively unknown conference proceedings. It will

be easier to integrate information that is provided unadorned with typesetting material
and broken into one line per field, like this:[1]

```
Book
Anthony Davey
Discourse Production
Edinburgh University Press
1978
```

Tell me what's incorrect: Your most significant journal publication will be the one for
which our database contains the wrong page numbers. Let me know.

Tell me what shouldn't be here: If you see something else that you think doesn't belong
in this bibliography for some reason, let me know.

Please submit all suggestions for changes electronically to `R.Dale@edinburgh.ac.uk`.

There's one other thing you can do to help: please don't write to me asking for a copy of
something that appears below; write to the author instead (there's a very good chance you'll
reach him or her by mailing `siggen@rpi.edu`, the ACL's Special Interest Group in Natural
Language Generation).

3   Future Plans

I'm looking at ways of revising the way in which the information here is presented to make it
more useful. If you have any good ideas, please let me know.

4   Acknowledgements

Ernst Buchberger, Stephan Busemann and Mark Kantrowitz all very kindly provided NLG
bibliographies they had collected independently; a number of graduate students at the Centre
for Cognitive Science—Sophia Cormack, Ivan Derzhanski, Martin Emms, Soren Harder, and
Patrick Healey—put their sweat into the actual work of merging different bibliographies
and tagging the data for easy retrieval from our bibliographic database; Lex Holt eased
the transition between different incarnations of our bibliography software; and the SIGGEN
organising committee provided the necessary push to get things moving. Thanks are also
due to the following people who have been kind enough to provide updates, corrections and
additions: Michael Elhadad, David Forster, Graeme Hirst, Panaget Franck Stagiaire, Manfred
Stede, and Nigel Ward.

Some of this work was funded by the Esprit Basic Research Actions; and none of it would
have been possible without the help provided by Jeremy Olsen and Roger Burroughes in the
Centre for Cognitive Science's Computing Support Team.

References

Adorni, G. (1988) Two approaches to natural language generation. In M. Zock and G. Sabah,

---

[1]If it helps to know this, the bibliographic database is maintained in a variant of `tib` that uses a field set
that corresponds to the field set used in BIBTEX.

eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 1, pp. 93–111. London: Francis Pinter.

Airenti, G., B. G. Bara and M. Colombetti (1983) Planning Perlocutionary Acts. In *Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 78–80, Karlsruhe, West Germany.

Allgayer, J., R. Jansem-Winkeln, C. Reddig and N. Reithinger (1989) Bidirectional use of knowledge in the multi-modal NL access system XTRA. Technical Report 67, Universität des Saarlandes, Saarbrücken.

André, E. and T. Rist (1990) Towards a Plan-Based Synthesis of Illustrated Documents. Research Report RR-90-11, DFKI, Saarbrücken.

André, E. and T. Rist (1991) Synthesizing Illustrated Documents: A Plan-Based Approach. Research Report RR-91-06, DFKI, Saarbrücken.

Appelt, D. E. and K. Konolige (1988) A practical nonmonotonic theory for reasoning about speech acts. In *Proceedings of the 26th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 170–178, State University of New York at Buffalo.

Appelt, D. E. (1980) Problem Solving Applied to Language Generation. In *Proceedings of the 18th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 59–63, University of Pennsylvania, Philadelphia, Pa.

Appelt, D. E. (1982a) Planning Natural Language Referring Expressions. In *Proceedings of the 20th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 108–112, University of Toronto.

Appelt, D. E. (1982b) Planning Natural-Language Utterances to Satisfy Multiple Goals. Technical Note 259, SRI International, Menlo Park, Ca.

Appelt, D. E. (1983a) Telegram: a grammar formalism for language planning. In *Proceedings of the 21st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 74–78, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Mass.

Appelt, D. E. (1983b) Planning English Referring Expressions. Technical Note 312, SRI International, Menlo Park, Ca.

Appelt, D. E. (1983c) TELEGRAM: A Grammar Formalism for Language Planning. Technical Note 297, SRI International, Menlo Park, Ca.

Appelt, D. E. (1985a) Some pragmatic issues in the planning of definite and indefinite noun phrases. In *Proceedings of the 23rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 198–203, University of Chicago.

Appelt, D. E. (1985b) *Planning English Sentences.* Cambridge: Cambridge University Press.

Appelt, D. E. (1985c) Planning English Referring Expressions. *Artificial Intelligence* **26**, 1–33.

Appelt, D. E. (1987a) Toward a Plan-based Theory of Referring Expressions. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 63–70. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Appelt, D. E. (1987b) Bidirectional Grammars and the Design of Natural Language Generation Systems. In Y. Wilks, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, pp. 185–191, New Mexico State University, Las Cruces, New Mexico.

Appelt, D. E. (1987c) Reference and pragmatic identification. In Y. Wilks, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, pp. 128–132, New Mexico State University, Las Cruces, New Mexico.

Appelt, D. E. (1988) Planning Natural Language Referring Expressions. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 69–97. Berlin: Springer-Verlag.

Appelt, D. E. and A. Kronfeld (1987) A Computational Model of Referring. In *Proceedings of the Tenth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 640–647, Milan.

Appelt, D. E. and A. Kronfeld (1988) A Descriptive Model of Reference Using Defaults. Technical Note 440, SRI International, Menlo Park, Ca.

d'Arcais, G. B. F. (1987) Perceptual factors and word order in event descriptions. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 441–452. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Bakker, D., B. van der Korst and G. van Schaaik (1988) Building a sentence generator for teaching linguistics. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 2, pp. 144–158. London: Francis Pinter.

Barnett, J. and I. Mani (1991) Shared Preferences. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 109–118, University of California, Berkeley, Ca.

Barnett, J., I. Mani, P. Martin and E. Rich (1991) Reversible Machine Translation: What to Do When the Languages Don't Line Up. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 61–70, University of California, Berkeley, Ca.

Barnett, J. and I. Mani (1990) Using Bidirectional Semantic Rules for Generation. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 47–53, Dawson, Pa.

Bateman, J., E. Maier, E. Teich and L. Wanner (1991a) Towards an Architecture for Situated Text Generation. In *Proceedings of the International Conference on Current Issues in Computational Linguistics*, pp. 336–349, Penang, Malaysia.

Bateman, J., C. Matthiessen, K. Nanri and L. Zeng (1991b) The Re-use of Linguistic Resources across Languages in Multilingual Generation Components. In *Proceedings of the Twelfth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 966–971, .

Bateman, J. A. (1988) From systemic-functional grammar to systemic-functional text generation: Escalating the exchange. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 123–132, St Paul, Minnesota.

Bateman, J. A. (1990a) Finding Translation Equivalents: An Application of Grammatical Metaphor. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 13–18, Helsinki.

Bateman, J. A. (1990b) Upper Modeling: A Level of Semantics for Natural Language Processing. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 54–60, Dawson, Pa.

Bateman, J. A. (1991a) Uncovering textual meanings: a case study involving systemic-functional resources for the generation of Japanese texts. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 125–154. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Bateman, J. A. (1991b) Language as constraint and language as resource: A convergence of metaphors in systemic-functional grammar. Written version of paper presented at the

International Workshop on Constraint-based Formalisms for Natural Language Generation, Bad Teinach, Germany, November 27–30, 1990.

Bateman, J. A. (1991c) Decision Making in Text Generation: Towards a Negative Definition? In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 5–10, Sydney, Australia.

Bateman, J. A., R. T. Kasper, J. D. Moore and R. A. Whitney (1990) A General Organization of Knowledge for Natural Language Processing: the Penman Upper Model. Unpublished technical report, USC Information Sciences Institute.

Bateman, J. A., R. T. Kasper, J. F. L. Schutz and E. H. Steiner (1989) A new view on the process of translation. In *Proceedings of the 4th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pp. 282–298, University of Manchester Institute of Science and Technology.

Bateman, J. A. and C. M. I. M. Matthiessen (1990) Uncovering the Text Base. Paper presented at the first Xi'an International Conference of Language and Text Research, March 1989, Xi'an Jiaotong University, Xi'an, People's Republic of China.

Bates, M. and R. Ingria (1981) Controlled Transformational Sentence Generation. In *Proceedings of the 19th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 153–158, Stanford University, Stanford, Ca.

van Beek, P. (1987) A Model for Generating Better Explanations. In *Proceedings of the 25th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 215–220, Stanford University, Stanford, Ca.

van Beek, P. and R. Cohen (1990) Resolving Plan Ambiguity for Response Generation. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 144–149, Dawson, Pa.

van Beek, P. and R. Cohen (1991) Resolving Plan Ambiguity for Cooperative Response Generation. In *Proceedings of the Twelfth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 938–944, .

BenHassine, N., C. DiMarco and N. Randall (1991) Controlling Style in Natural Language Generation. In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 18–25, Sydney, Australia.

Bernardo, R. (1977) The Cognitive Relevance of the Sentence. Master's thesis, University of California at Berkeley.

Berry, M. (1975) *Introduction to Systemic Linguistics*, Vol. 1: *Structures and Systems*. London: Batsford.

Bienkowski, M. A. (1987) Modeling Extemporaneous Elaboration. In *Proceedings of the 3rd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 191–195, Copenhagen.

Block, H. U. (1991a) Compiling Trace and Unification Grammar for Parsing and Generation. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 100–108, University of California, Berkeley, Ca.

Block, H. U. (1991b) Two Optimizations for Semantic-Head-Driven Generators. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 1–8, Judenstein, Austria.

Block, H. U. and S. Schachtl (1992) Trace and Unification Grammar. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 87–93, Nantes, France.

Block, R. (1988) Can a 'parsing grammar' be used for natural language generation? The negative example of LFG. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 1 , pp. 53–62. London: Francis Pinter.

Block, R. (1986) Lexical functional grammar and natural language generation. Wisber Report 10, Universität Hamburg.

Block, R. and H. Horacek (1990) Generating Referring Expressions using Multiple Knowledge Sources. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 24–29, Helsinki.

Bock, J. K. (1982) Toward a Cognitive Psychology of Syntax: Information Processing Contributions to Sentence Formulation. *Psychological Review* **89**(1), 1–47.

Bock, J. K. (1986) Syntactic Persistence in Language Production. *Cognitive Psychology* **18**, 355–387.

Bock, J. K. and R. Warren (1985) Conceptual Accessibility and Syntactic Structure in Sentence Formulation. *Cognition* **21**.

Bock, K. (1987) Exploring levels of processing in sentence production. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 351–364. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Bossie, S. (1982) A tactical model for text generation: sentence generation using functional grammar. Technical Report. University of Pennsylvania.

Bourbeau, L., D. Carcagno, E. Goldberg, R. Kittredge and A. Polguère (1990) Bilingual Generation of Weather Forecasts in an Operational Environment. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 90–92, Helsinki.

Boyer, M. and G. Lapalme (1985) Generating Sentences from Semantic Networks. In V. Dahl and P. Saint-Dizier, eds., *Natural Language Understanding and Logic Programming: Proceedings of the First International Workshop on Natural Language Understanding and Logic Programming*. Amsterdam, Netherlands: North Holland.

Brew, C. (1991) Systemic classification and its efficiency. *Computational Linguistics* **17**(4), 375–408.

Brew, C. (1992) Letting the cat out of the bag: generation for Shake-and-Bake MT. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 610–616, Nantes, France.

Brown, C., T. Pattabhiraman and P. Massicotte (1988) Towards a Theory of Natural Language Generation: The Connection between Syntax and Semantics. In *Natural Language Understanding and Logic Programming*, Vol. II, pp. 239–254. Amsterdam: North Holland. Proceedings of the Second International Workshop on Natural Language Understanding and Logic Programming, Vancouver, Canada, 17–19 August 1987.

Buchberger, E. and H. Horacek (1988) VIE-GEN: A Generator for German Texts. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 166–204. Berlin: Springer-Verlag.

Bunt, H. (1988) Discontinuous Phrase-Structure Grammar and its use in sentence generation. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 2, pp. 1–26. London: Francis Pinter.

Bunt, H. (1987) Utterance generation from semantic representations augmented with pragmatic information. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 333–348. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Busemann, S. and C. Hauenschild (1988) A constructive view of GPSG or how to make it work. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 77–82, Budapest.

Busemann, S. (1984) Topicalization and Pronominalization: Extending a Natural Language Generation System. Report ANS-28. University of Hamburg.

Busemann, S. (1988) Surface Transformations During the Generation of Written German Sentences. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 98–165. Berlin: Springer-Verlag. Symbolic Computation.

Busemann, S. (1991a) Using Pattern-Action Rules for the Generation of GPSG Structures from MT-Oriented Semantics. In *Proceedings of the Twelfth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 1003–1009, .

Busemann, S. (1991b) Using Pattern-Action Rules for the Generation of GPSG Structures from Separate Semantic Representations. Technical Report RR-91-16, DFKI, Saarbrücken.

Busemann, S. and C. Hauenschild (1989) From FAS Representations to GPSG Structures. In S. Busemann, C. Hauenschild and C. Umbach, eds., *Views of the Syntax/Semantics Interface*, pp. 17–43.

Butterworth, B. (1975) Hesitation and Semantic Planning in Speech. *Journal of Psycholinguistic Research* **4**, 75–87.

Calder, J., M. Reape and H. Zeevat (1989) An algorithm for generation in Unification Categorial Grammar. In *Proceedings of the 4th European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 233–240, Manchester.

Cao, J. (1989) Natural Language System and the Design of Generation Lexicon. Ph.D. thesis, Department of Computer and Information Science, State University of New York College of Technology at Utica/Rome.

Caraceni, R. and O. Stock (1988) Reversing a Lexically Based Parser for Generation. *Applied Artificial Intelligence* **2**, 149–174.

Carenini, G., F. Pianesi, M. Ponzi and O. Stock (1992) Natural Language Generation and Hypertext Access. Technical Report 9201–06, IRST, Trento, Italy.

Carletta, J. (1990) Modelling Variations in Goal-Directed Dialogue. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 324–326, Helsinki.

Carletta, J. (1992) Planning to fail, not failing to plan: risk-taking and recovery in task-oriented dialogue. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 896–900, Nantes, France.

Cawsey, A. (1988) Explanatory Dialogues. Research Paper 411, Department of Artificial Intelligence, University of Edinburgh.

Cawsey, A. (1989a) Generating Explanatory Discourse. Research Paper 424, Department of Artificial Intelligence, University of Edinburgh.

Cawsey, A. (1989b) Generating Explanatory Discourse: A Plan-Based, Interactive Approach. Ph.D. thesis, Department of Artificial Intelligence, University of Edinburgh.

Cawsey, A. (1990) Generating Explanatory Discourse. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 75–101. New York: Academic Press.

Cerbah, F. (1992) Generating Causal Explanations: From Qualitative Models to Natural Language Texts. In *Proceedings of the Tenth European Conference on Artificial Intelligence*, pp. 490–494, Vienna, Austria.

Chafe, W. L. (1977) Creativity in Verbalization and its Implications for the Nature of Stored Knowledge. In R. O. Freedle, ed., *Discourse Production and Comprehension*, Vol. 1, pp. 41–55. Norwood, N.J.: Ablex.

Chafe, W. L. (1979) The Flow of Thought and the Flow of Language. In T. Givón, ed., *Syntax and Semantics*, Vol. 12: *Discourse and Syntax*. New York: Academic Press.

Chafe, W. L. (1980) The Deployment of Consciousness in the Production of a Narrative. In W. L. Chafe, ed., *The Pear Stories*, pp. 9–49. Norwood, N.J.: Ablex.

Chafe, W. L. (1985) Linguistic Differences Produced by Differences Between Speaking and Writing. In D. R. Olson, N. Torrance and A. Hildyard, eds., *Language, Literacy, and Learning*, pp. 105–123. Cambridge: Cambridge University Press.

Chester, D. (1976) The translation of formal proofs into English. *Artificial Intelligence* **7**, 261–275.

Chin, D. N. (1988) Intelligent Agents as a Basis for Natural Language Interfaces. Technical Report UCB/CSD 88/396, Department of Computer Science, University of California at Berkeley. PhD Thesis.

Church, K. (1986) Morphological Decomposition and Stress Assignment for Speech Synthesis. In *Proceedings of the 24th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 156–164, Columbia University, New York.

Church, K. (1985) Stress Assignment in Letter to Sound Rules for Speech Synthesis. In *Proceedings of the 23rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 2246–253, University of Chicago.

Claassen, W. (1992) Generating Referring Expressions in a Multimodal Environment. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation*. Berlin: Springer-Verlag.

Clippinger, J. H. (1975) Speaking with many tongues: some problems in modelling speakers of actual discourse. In R. Schank and B. L. Nash-Webber, eds., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, pp. 68–73, Cambridge, Mass.

Clippinger, J. H. (1978) *Meaning and Discourse: A Computer Model of Psychoanalytic Speech and Cognition*. Baltimore, Md.: John Hopkins University Press.

Clippinger, J. D. (1974) A Discourse Speaking Program as a Preliminary Theory of Discourse Behavior and a Limited Theory of Psychoanalytic Discourse. Ph.D. thesis, University of Pennsylvania.

Clippinger, J. H. and D. D. McDonald (1983) Why Good Writing is Easier to Understand. In *Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 730–732, Karlsruhe, West Germany.

Cohen, P. R. (1978) On Knowing What to Say: Planning Speech Acts. Technical Report 118, University of Toronto.

Cohen, P. R. (1981) The Need for Identification as a Planned Action. In *Proceedings of the Seventh International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 24–28, University of British Columbia, Vancouver, B.C.

Cohen, P. R. (1984a) Referring as Requesting. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 207–211, Stanford University, Stanford, Ca.

Cohen, P. R. (1984b) The Pragmatics of Referring and the Modality of Communication. *American Journal of Computational Linguistics* **10**(2), 97–146.

Cohen, P. R. and C. R. Perrault (1979) Elements of a plan-based theory of speech acts. *Cognitive Science* **3**(3), 177–212.

Cohen, R. (1987) Analyzing the Structure of Argumentative Discourse. *Computational Linguistics* **13**(1–2), 11–24.

Conklin, E. J. and D. D. McDonald (1982) Salience: The Key to the Selection Problem in Natural Language Generation. In *Proceedings of the 20th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 129–135, University of Toronto.

Cook, M. E., W. G. Lehnert and D. D. McDonald (1984) Conveying implicit content in narrative summaries. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 5–7, Stanford University, Stanford, Ca.

Cullingford, R. E., M. W. Krueger, M. Selfridge and M. A. Bienkowski (1981) Towards Automating Explanations. In *Proceedings of the Seventh International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 362–367, University of British Columbia, Vancouver, B.C.

Cumming, S. (1986) The lexicon in text generation. Technical Report RR-86-168, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Cumming, S. (1990) Natural Discourse Hypothesis Engine. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 39–46, Dawson, Pa.

Cumming, S. (1991) Nominalization in English and the Organization of Grammars. In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 42–51, Sydney, Australia.

Cutler, A. and S. Isard (1980) The production of prosody. In B. Butterworth, ed., *Language Production*, Vol. 1. London: Academic Press.

Dahl, Ö. and C. Hellman (1991) Rhetorical Structure and Text Generation. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 32–37, Judenstein, Austria.

Dale, R. and N. Haddock (1991) Generating Referring Expressions Involving Relations. In *Proceedings of the 5th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pp. 161–166, Berlin.

Dale, R. (1988a) The generation of subsequent referring expressions in structured discourses. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation*, Vol. 2: *An Interdisciplinary Perspective*, pp. 58–75. London: Francis Pinter.

Dale, R. (1988b) Generating Referring Expressions in a Domain of Objects and Processes. Ph.D. thesis, Centre for Cognitive Science, University of Edinburgh.

Dale, R. (1989) Cooking up referring expressions. In *Proceedings of the 27th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, University of British Columbia,

Vancouver, B.C.

Dale, R. (1990) Generating recipes: An overview of Epicure. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 229–255. New York: Academic Press.

Dale, R. (1992) *Generating Referring Expressions: Constructing Descriptions in a Domain of Objects and Processes.* Cambridge, Mass.: MIT Press.

Dale, R. and N. Haddock (1991) Content determination in the generation of referring expressions. *Computational Intelligence* **7**(4), 252–265.

Dale, R., E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds. (1992) *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation.* Berlin: Springer-Verlag.

Dale, R., C. Mellish and M. Zock, eds. (1990) *Current Research in Natural Language Generation.* London: Academic Press.

Danks, J. H. (1977) Producing Ideas and Sentences. In S. Rosenberg, ed., *Sentence Production: Development in Research and Theory.* Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Danlos, L. and F. Namer (1988) Morphology and cross dependencies in the synthesis of personal pronouns in Romance languages. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 139–141, Budapest.

Danlos, L. (1983) Some Issues in Generation from a Semantic Representation. In *Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 606–609, Karlsruhe, West Germany.

Danlos, L. (1984) Conceptual and Linguistic Decisions in Generation. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 501–504, Stanford University, Stanford, Ca.

Danlos, L. (1987a) *The Linguistic Basis of Text Generation.* Cambridge: Cambridge University Press.

Danlos, L. (1987b) A French and English syntactic component for generation. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 191–218. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Danlos, L. (1987c) The Linguistic Basis of Text Generation. In *Proceedings of the 3rd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 1, Copenhagen.

Danlos, L., E. Laporte and F. Emerard (1986) Synthesis of Spoken Messages from Semantic Representations (Semantic-Representation-to-Speech System). In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 599–604, Bonn University, Bonn.

Davey, A. C. (1972) A Computational Model of Discourse Production. Ph.D. thesis, University of Edinburgh.

Davey, A. C. and H. C. Longuet-Higgins (1978) A Computational Model of Discourse Production. In R. N. Campbell and P. T. Smith, eds., *Recent Advances in the Psychology of Language.* New York: Plenum Press.

Davey, A. C. (1978) *Discourse Production.* Edinburgh: Edinburgh University Press.

Davies, D. J. M. and S. D. Isard (1972) Utterances as programs. In D. Michie and B. Meltzer, eds., *Machine Intelligence–7.* Edinburgh: Edinburgh University Press.

Davis, J. R. and J. Hirschberg (1988) Assigning Intonational Features in Synthesized Spoken Directions. In *Proceedings of the 26th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 187–193, State University of New York at Buffalo.

De Smedt, K. (1990) Incremental sentence generation: a computer model of grammatical encoding. NICI TR 90-01, Nijmegen Institute of Cognition Research and Technology. PhD Thesis.

De Smedt, K. and G. Kempen (1987) Incremental sentence production, self-correction and coordination. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 365–376. Dordrecht: Martin Nijhoff.

De Smedt, K. (1991) Revisions During Generation Using Non-Destructive Unification. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 63–70, Judenstein, Austria.

De Smedt, K. and G. Kempen (1991) Segment¡ grammar: a formalism for incremental sentence generation. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 329–249. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

De Smedt, K. J. M. J. (1990) IPF: An Incremental Parallel Formulator. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 167–192. New York: Academic Press.

Defrise, C. and S. Nirenburg (1990a) Speaker Attitudes in Text Planning. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 150–155, Dawson, Pa.

Defrise, C. and S. Nirenburg (1990b) Meaning Representation and Text Planning. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 219–224, Helsinki.

Dehn, N. (1981) Story Generation after Tale-Spin. In *Proceedings of the Seventh International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 16–18, University of British Columbia, Vancouver, B.C.

Delin, J. L. (1990) Accounting for cleft constructions in discourse: A multi-layered approach. Research Paper HCRC/RP-5, Human Communication Research Centre, University of Edinburgh.

Dell, G. S. (1983) A spreading activation theory of retrieval in sentence production. *Psychological Review* **93**(3), 283–321.

Derr, M. A. and K. R. McKeown (1984) Using Focus to Generate Complex and Simple Sentences. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 319–326, Stanford University, Stanford, Ca.

Dik, S. (1988) Concerning the logical component of a natural language generator. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 1 , pp. 73–91. London: Francis Pinter.

Dik, S. C. (1987) Generating answers from a linguistically coded knowledge base. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 301–314. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Dilley, S., J. Bateman, U. Thiel and A. Tissen (1992) Integrating Natural Language Components into Graphical Discourse. In *Proceedings of the Third Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 72–79, Trento, Italy.

Dobeš, Z. and H-J. Novak (1991) From Constituent Planning to Text Planning. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 46–54, Judenstein, Austria.

Dorffner, G., E. Buchberger and M. Kommenda (1990) Integrating Stress and Intonation into a Concept-to-Speech System. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 89–94, Helsinki.

Dymetman, M. (1991) Inherently reversible grammars, logic programming, and computability. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 20–30, University of California, Berkeley, Ca.

Dymetman, M. and P. Isabelle (1978) Reversible Logic Grammars for Machine Translation. In D. L. Waltz, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing-2*, University of Illinois at Urbana-Champaign, Pittsburgh, PA.

Dymetman, M., P. Isabelle and F. Perrault (1990) A Symmetrical Approach to Parsing and Generation. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 90–96, Helsinki.

Ehrich, V. (1987) The generation of tense. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 423–440. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Elhadad, M. (1989a) FUF: the Universal Unifier User Manual. Department of Computer Science, Columbia University.

Elhadad, M. (1989b) Extended Functional Unification ProGrammars. Technical Report CUCS-420-89, Department of Computer Science, Columbia University, New York.

Elhadad, M. (1990a) Constraint-based Text Generation. Technical Report CUCS-003-90, Department of Computer Science, Columbia University, New York.

Elhadad, M. (1990b) Types in Functional Unification Grammars. In *Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 157–164, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pa.

Elhadad, M. (1991a) A procedure for the selection of connectives. Technical Report CUCS-419-89, Department of Computer Science, Columbia University, New York.

Elhadad, M. (1991b) Generating Adjectives to Express the Speaker's Argumentative Intent. In *Proceedings of the Ninth National Conference on Artificial Intelligence.*

Elhadad, M. (1992) Generating Coherent Argumentative Paragraphs. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 638–644, Nantes, France.

Elhadad, M. and K. R. McKeown (1990) Generating Connectives. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 97–102, Helsinki.

Elhadad, M. and K. R. McKeown (1991) What do you need to produce a "but". Technical Report CUCS-334-88, Computer Science, Columbia University, New York.

Elhadad, M. and J. Robin (1992) Controlling Content Realization with Functional Unification Grammars. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated*

Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation. Berlin: Springer-Verlag.

Elhadad, M., D. D. Seligmann, S. Feiner and K. R. McKeown (1989) A Common Intention Description Language for Interactive Multi-Media Systems. Presented at the Workshop on Intelligent Interfaces, IJCAI 89, Detroit, MI.

Emele, M., U. Heid, S. Momma and R. Zajac (1990a) Organizing linguistic knowledge for multilingual generation. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 102–107, Helsinki.

Emele, M., U. Heid, S. Momma and R. Zajac (1990b) Interactions between Linguistic Constraints: Procedural vs. Declarative Approaches. To appear in Machine Translation: Special Issue on Generation (Guest editor: Richard Kittredge) Spring 1991.

Emele, M. C. and R. Zajac (1990) Typed Unification Grammars. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 293–298, Helsinki.

Emorine, O. and P. Martin (1988) The MULTIVOC Text-to-Speech System. In *Proceedings of the Second Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 115–120, Austin, Tex.

Eriksson, A. and A-L. Johansson (1985) Neat Explanation of Proof Trees. In *Proceedings of the Ninth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 379–381, University of California at Los Angeles.

Estival, D. (1990) Generating French with a Reversible Unification Grammar. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 106–111, Helsinki.

Fawcett, R. P. (1988) Language generation as choice in social interaction. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 2, pp. 27–51. London: Francis Pinter.

Fawcett, R. P. (1990) The Computer Generation of Speech with Discoursally and Semantically Motivated Intonation. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 164–173, Dawson, Pa.

Fawcett, R. P. and G. H. Tucker (1990) Demonstration of Genesys: a very large, semantically based systemic functional generator. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 47–49, Helsinki.

Fedder, L. (1991) Syntactic choice in sentence generation. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 45–52, University of California, Berkeley, Ca.

Feiner, S. K. and K. R. McKeown (1989) Coordinating Text and Graphics in Explanation Generation. In *Proceedings of the Speech and Natural Language Workshop*, pp. 424–433, Cape Cod, Mass.

Feiner, S. K. and K. R. McKeown (1990) Coordinating text and graphics in explanation generation. In *Proceedings of the Eighth National Conference on Artificial Intelligence*, pp. 442–449, Boston.

Fimbel, E., H. Groscot, J. M. Lancel and N. Simonin (1985) Using a Text Model for Analysis and Generation. In *Proceedings of the 2nd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 226–231, Geneva.

Finin, T. and R. Kass (1987) On the relationship between user models and discourse models. MS-CIS-87-58. Department of Computer and Information Science, University of Pennsylvania, Philadelphia, Pa.

Finkler, W. and G. Neumann (1989) POPEL-HOW: A Distributed Parallel Model for Incremental Natural Language Production with Feedback. In *Proceedings of the Eleventh International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 1518–1523, Detroit, Michigan.

Finkler, W. and A. Schauder (1992) Effects of Incremental Output on Incremental Natural Language Generation. In *Proceedings of the Tenth European Conference on Artificial Intelligence*, pp. 506–507, Vienna, Austria.

Forbus, K. and A. Stevens (1981) Using Qualitative Simulation to Generate Explanations. BBN Report 4490, Bolt, Beranek and Newman Inc., Cambridge, Mass.

Ford, M. and V. Holmes (1978) Planning units and syntax in sentence production. *Cognition* **6**, 35–53.

Fornell, J. (1984) What Not To Say. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 348–351, Stanford University, Stanford, Ca.

Forster, D. (1989a) Time and Natural Language Generation. Technical Report TR 89-01, COINS, University of Massachusetts.

Forster, D. (1989b) Generating Temporal Expressions in Natural Language. In *Proceedings of the Eleventh Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 259–266.

Forster, D. (1990) The Generation of Temporal Expressions in Natural Language. Ph.D. thesis, COINS, University of Massachusetts.

Forster, D. and R. Krovetz (1990) Natural Language Generation and Machine-Readable Dictionaries. In *Proceedings of the Sixth Annual Conference of the University of Waterloo Centre for the New Oxford English Dictionary*, pp. 79–94.

Frederickson, S. L. (1987) SIGNAL: Selective inferencing for the generation of natural language. Master's thesis, East Stroudsburg University.

Freedle, R. O., ed. (1977) *Discourse Production and Comprehension.* Norwood, N.J.: Ablex.

Friedman, J. (1969) Directed Random Generation of Sentences. *Communications of the ACM* **12**(6), 40–46.

Fromkin, V. A. (1973) *Speech Errors as Linguistic Evidence.* The Hague: Mouton.

Fromkin, V. A. (1988) Grammatical aspects of speech errors. In F. J. Newmeyer, ed., *Linguistics: The Cambridge Survey*, Vol. II: *Linguistic Theory: Extensions and Implications*, pp. 117–138. Cambridge: Cambridge University Press.

Fum, D., P. Giangrandi and C. Tasso (1989) Tense generation in an intelligent tutor for foreign language teaching: some issues in the design of the verb expert. In *Proceedings of the 4th European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 124–129, Manchester.

Gaasterland, T. and J. Minkler (1991) User Needs and Language Generation Issues in a Cooperative Answering System. In *ICLP Workshop on Advanced Logic Programming tools and Formalisms for Language Processing*, Paris.

Gabriel, R. P. (1988) Deliberate writing. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 1–46. Berlin: Springer-Verlag.

Gagnon, M. and G. Lapalme (1991) A Text Generator for the Expression of Temporal Relations. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 81–88, Judenstein, Austria.

Gailly, P. J. (1988) Expressing quantifier scope in French generation. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 182–184, Budapest.

Gardent, C. and A. Plainfossé (1990) Generating from a Deep Structure. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 127–132, Helsinki.

Garrett, M. and M-L. Kean (1981) Levels of Representation and the Analysis of Speech Errors. In M. Aranoff and M-L. Kean, eds., *Juncture*, pp. 79–89.

Garrett, M. F. (1980) Levels of Processing in Sentence Production. In B. Butterworth, ed., *Language Production*, Vol. 1: *Speech and Talk*, pp. 177–220. New York: Academic Press.

Gasser, M. and M. G. Dyer (1988) Sequencing in a connectionist model of language processing. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 185–190, Budapest.

Gasser, M. (1988) A Connectionist Model of Sentence Generation in a First and Second Language. Technical Report UCLA-AI-88-13, University of California at Los Angeles. PhD Thesis.

Gasser, M. (1989) Robust lexical selection in parsing and generation. Technical Report 275, Computer Science Department, Indiana University, Bloomington.

Gerdemann, D. and E. W. Hinrichs (1990) Functor-Driven Natural Language Generation with Categorial-Unification Grammars. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 145–150, Helsinki.

Gerdemann, D. D. (1991) Parsing and Generation of Unification Grammars. Technical Report CS-91-06, The Beckman Institute for Advanced Science and Technology, University of Illinois at Urbana-Champaign. PhD Thesis.

Gillott, T. J. (1985) The Simulation of Stress Patterns in Synthetic Speech: A Two-Level Problem. In *Proceedings of the 2nd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 232–238, Geneva.

Goguen, J. A., C. Linde and J. Weiner (1983) Reasoning and Natural Explanation. *International Journal of Man-Machine Studies* **19**, 521–559.

Goldman, N. M. (1975) Conceptual Generation. In R. C. Schank, ed., *Conceptual Information Processing*. Amsterdam: North Holland.

Goldman, N. M. (1974) Computer Generation of Natural Language from a Deep Conceptual Base. Ph.D. thesis, Stanford University. Available as Stanford AI Laboratory Memo AIM-247.

Granville, R. (1984) Controlling Lexical Substitution in Computer Text Generation. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 381–384, Stanford University, Stanford, Ca.

Granville, R. A. (1990) The Role of Underlying Structure in Text Generation. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 105–110, Dawson, Pa.

Green, N. and S. Carberry (1992) Conversational Implicatures in Indirect Replies. In *Proceedings of the 30th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*,

pp. 64–71, Delaware.

Grishman, R. (1979) Response Generation in Question-Answering Systems. In *Proceedings of the 17th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 99–102, University of California at San Diego, La Jolla, Ca.

Grosz, B. J. (1977a) The representation and use of focus in a system for understanding dialog. In *Proceedings of the Fifth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 67–76, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Mass.

Grosz, B. J. (1977b) The Representation and Use of Focus in Dialogue. Technical Note 151, SRI International, Menlo Park, Ca.

Grosz, B. J. (1979) Utterance and objective: Issues in natural language communication. In *Proceedings of the Sixth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 1067–1076, Tokyo.

Grosz, B. J., A. K. Joshi and S. Weinstein (1983) Providing a unified account of definite noun phrases in discourse. In *Proceedings of the 21st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 44–49, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Mass.

Grosz, B. J. and C. L. Sidner (1985) Discourse Structure and the Proper Treatment of Interruptions. In *Proceedings of the Ninth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 832–839, University of California at Los Angeles.

Grosz, B. J. and C. L. Sidner (1986) Attention, intentions, and the structure of discourse. *Computational Linguistics* **12**(3), 175–204.

Gundel, J., N. Hedberg and R. Zacharski (1988) On the generation and interpretation of demonstrative expressions. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 216–221, Budapest.

von Hahn, W., W. Hoeppner, A. Jameson and W. Wahlster (1980) The Anatomy of the Natural Language Dialogue System HAM-RPM. In L. Bolc, ed., *Natural Language Based Computer Systems*, pp. 119–253. Hanser/McMillan.

Halliday, M. A. K. (1973) *Explorations in the Functions of Language*. London: Edward Arnold.

Halliday, M. A. K. (1985) *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.

Halliday, M. A. K. and R. Hasan (1976) *Cohesion in English*. London: Longman.

Hanakata, K., A. Lesniewski and S. Yokoyama (1986) Semantic based generation of Japanese German translation system. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 560–562, Bonn University, Bonn.

Harbusch, K., W. Finkler and A. Schauder (1991) Incremental Syntax Generation with Tree Adjoining Grammars. Research Report RR-91-25, DFKI, IBM German Research Centre, Stuttgart.

Harley, T. A. (1988) Automatic and executive processes in semantic and syntactic planning: a dual process model of speech production. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 1, pp. 161–171. London: Francis Pinter.

Harley, T. (1984) A critique of top-down independent models of speech production: evidence form non-plan internal speech errors. *Cognitive Science* **8**.

Hasida, K., S. Ishizaki and H. Isahara (1988) An Approach to Abstract Generation. *Bulletin of the Electrotechnical Laboratory* **52**(4), 551–564.

Hasida, K. (1991) Common Heuristics for Parsing, Generation and Whatever .... In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 81–90, University of California, Berkeley, Ca.

Hasida, K., S. Ishizaki and H. Isahara (1987) A connectionist approach to the generation of abstracts. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 149–156. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Hasida, K. and S. Isizaki (1987) Dependency Propagation: A Unified Theory of Sentence Comprehension and Generation. In *Proceedings of the Tenth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 664–670, Milan.

Heid, U., D. Rösner and B. Roth (1988) Generating German from Semantic Relations: Semantic Relations as an input to the SEMSYN generator. In E. Steiner, P. Schmidt and C. Zelinski-Wibbelt, eds., *From Syntax to Semantics—Insights from Machine Translation*, pp. 149–160, London.

Heid, U. and S. Raab (1989) Collocations in multilingual generation. In *Proceedings of the 4th European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 130–136, Manchester.

Herrmann, T. and M. Laucht (1976) On Multiple Verbal Codability of Objects. *Psychological Research* **38**, 355–368.

Herzog, G., C.- K. Sung, E. André, W. Enkelmann, H-H. Nagel, T. Rist, W. Wahlster and G. Zimmermann (1989) Incremental Natural Language Description of Dynamic Imagery. In C. Freksa and W. Brauer, eds., *Wissensbasierte Systeme. 3. Internationaler GI-Kongreš*, pp. 153–162. Berlin: Springer-Verlag.

Hobbs, J. H. and D. A. Evans (1980) Conversation as Planned Behavior. *Cognitive Science* **4**, 349–377.

Hobbs, J. R. and M. Agar (1981) Text Plans and World Plans in Natural Discourse. In *Proceedings of the Seventh International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 190–196, University of British Columbia, Vancouver, B.C.

Höök, K. and J. Karlgren (1991) Some principles for route descriptions derived from human advisers. In *Proceedings of the Thirteenth Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 749–754, Chicago, Ill.

Horacek, H. (1987) Choice of Words in the Generation Process of a Natural Language Interface. *Applied Artificial Intelligence* **1**, 117–132.

Horacek, H. (1988) The application of unification for syntactic generation in German. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 1, pp. 63–72. London: Francis Pinter.

Horacek, H. (1987) How to Say WHAT—IT or SOMETHING? In K. Morik, ed., *GWAI-87: The 11th German Workshop on Artificial Intelligence*, pp. 320–329, Berlin.

Horacek, H. (1990) The Architecture of a Generation Component in a Complete Natural Language Dialogue System. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 193–227. New York: Academic Press.

Horacek, H. (1991) Decision Making Throughout the Generation Process in the Systems WISBER and DIAMOD. In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 65–74, Sydney, Australia.

Horacek, H. (1992a) An Integrated View of Text Planning. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation.* Berlin: Springer-Verlag.

Horacek, H. (1992b) Explanations for Constraint Systems. In *Proceedings of the Tenth European Conference on Artificial Intelligence*, pp. 500–503, Vienna, Austria.

Horacek, H. and C. Pyka (1988) Facets of Knowledge about Natural Language Syntax: Representation and Use in Parsing and Generation. In W. Hoeppner, ed., *Künstliche Intelligenz. Proceedings GWAI-88, 12. Jahrestagung*, pp. 130–139, Berlin.

Houghton, G. and M. Pearson (1988) The production of spoken dialogue. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 1, pp. 112–130. London: Francis Pinter.

Houghton, G. (1986) The Production of Language in Discourse: A Computational Model. Ph.D. thesis, University of Sussex.

Houghton, G. (1990) The problem of serial order: A neural network model of sequence learning and recall. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 287–319. New York: Academic Press.

Houghton, G. and S. D. Isard (1987) Why to speak, what to say and how to say it: modelling language production in discourse. In P. Morris, ed., *Modelling Cognition*, pp. 249–267. Chichester: John Wiley and Sons.

Hovy, E. H. (1987) Interpretation in Generation. In *Proceedings of the Sixth National Conference on Artificial Intelligence*, pp. 545–549, Marina Del Rey, Ca./RS-88-186.

Hovy, E. H. (1988) Planning coherent multisentential text. In *Proceedings of the 26th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 163–169, State University of New York at Buffalo.

Hovy, E. (1986) Putting Affect into Text. In *Proceedings of the Eighth Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 669–675.

Hovy, E. (1988) *Generating Natural Language Under Pragmatic Constraints.* Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Hovy, E. (1991) Recent trends in computational research on monologic discourse structure. *Computational Intelligence* **7**(4), 363–366.

Hovy, E. H. (1985) Integrating text planning and production in generation. In *Proceedings of the Ninth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 848–851, University of California at Los Angeles, Los Angeles, Ca.

Hovy, E. H. (1987a) Some pragmatic decision criteria in generation. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 3–18. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Hovy, E. H. (1987b) Interpretation in Generation. Technical Report RS-87-186, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Hovy, E. H. (1988a) On the study of text planning and realization. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 17–29, St Paul, Minnesota.

Hovy, E. H. (1988b) Generating language using a phrasal lexicon. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 353–384. Berlin: Springer-Verlag.

Hovy, E. H. (1988c) Two types of planning in language generation. In *Proceedings of the 26th*

Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, pp. 179–186, State University of New York at Buffalo.

Hovy, E. H. (1989) Pragmatics and natural language generation. Technical Report RS-89-233, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca. Reprinted from AI Journal, Fall 1989.

Hovy, E. H. (1990a) Unresolved Issues in Paragraph Planning. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 17–45. New York: Academic Press.

Hovy, E. H. (1990b) Parsimonious and Profligate Approaches to the Question of Discourse Structure Relations. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 128–135, Dawson, Pa.

Hovy, E. H. (1990c) Pragmatics and natural language generation. *Artificial Intelligence* **43**, 153–197.

Hovy, E. H. (1991) Approaches to the Planning of Coherent Text. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 83–102. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Hovy, E. H. and Y. Arens (1991) Automatic generation of formatted text. In *Proceedings of the Ninth National Conference on Artificial Intelligence*, pp. 92–97.

Hovy, E. H. and K. F. McCoy (1989) Focusing Your RST: A Step Toward Generating Coherent Multisentential Text. Technical Report ISI/RS-89-246, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Hovy, E. H. (1987) Generating Natural Language Under Pragmatic Constraints. Ph.D. thesis, Department of Computer Science, Yale University.

Huettner, A. K., M. M. Vaughan and D. D. McDonald (1987) Constraints on the Generation of Adjunct Clauses. In *Proceedings of the 25th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 207–214, Stanford University, Stanford, Ca.

Hurd, S. W. (1987) Natural language sentence generation: An examination of the requirements for natural language definition to permit efficient generation of sentences suitable for introductory language teaching. Master's thesis, Queen's University, Canada.

Hušmann, M. and P. Schefe (1984) The Design of SWYSS, a Dialogue System for Scene Analysis. In L. Bolc, ed., *Natural Language Communication with Pictorial Information Systems*, pp. 143–201. Berlin: Springer-Verlag.

Inui, K., T. Tokunaga and H. Tanaka (1992) Text Revision: A Model and its Implementation. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation*. Berlin: Springer-Verlag.

Iordanskaja, L. (1989) Communicative structure and its use during text generation. Technical Report TR 15-10, Odyssey Research Associates, Inc., Ithaca, N.Y.

Iordanskaja, L., R. Kittredge and A. Polguère (1988) Implementing a Meaning-text model for language generation. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, Budapest.

Iordanskaja, L., R. Kittredge and A. Polguère (1991) Lexical selection and paraphrase in a meaning-text generation model. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds.,

Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics, pp. 293–312. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Isard, S. D. (1974) What would you have done if ... *Theoretical Linguistics* **1**, 233–255.

Ishizaki, M. (1990) A Bottom-up Generation for Principle-based Grammars Using Constraint Propagation. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 188–193, Helsinki.

Ishizaki, M. (1991a) Linguistic Realization Through Planning. In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 26–33, Sydney, Australia.

Ishizaki, M. (1991b) Handling Pragmatic Information with a Reversible Architecture. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 119–128, University of California, Berkeley, Ca.

Ishizaki, M. (1992) Syntactic selection in linguistic realization: a comparative study. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation*. Berlin: Springer-Verlag.

Ishizaki, M. and A. Ishikawa (in press) Taking 'generation as abduction' seriously. In *Proceedings of the Seoul International Conference on Linguistics*, Seoul, South Korea.

Ishizaki, S. (1983) Generating Japanese text from conceptual representation. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 256–279. Karlsruhe, West Germany: Springer-Verlag. also appears in Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence.

Jacobs, P. S. (1986) Knowledge Structures for Natural Language Generation. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 554–559, Bonn University, Bonn.

Jacobs, P. S. (1988) Achieving bidirectionality. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 267–269, Budapest.

Jacobs, P. S. (1983) Generation in a Natural Language Interface. In *Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, Karlsruhe, West Germany.

Jacobs, P. S. (1985a) A Knowledge-Based Approach to Language Production. Ph.D. thesis, University of California, Berkeley. Also available as Technical Report UCB/CSD 86/254.

Jacobs, P. S. (1985b) PHRED: A Generator for Natural Language Interfaces. *Computational Linguistics* **11**(4), 219–241.

Jacobs, P. S. (1987a) KING: a knowledge-intensive natural language generator. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 219–230. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Jacobs, P. S. (1987b) Knowledge intensive natural language generation. *Artificial Intelligence* **33**(3), 325–378.

Jacobs, P. S. (1988a) PHRED: A Generator for Natural Language Interfaces. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 312–352. Berlin: Springer-Verlag.

Jacobs, P. S. (1988b) Why text planning isn't planning. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 39–44, St Paul, Minn.

Jameson, A., W. Hoeppner and W. Wahlster (1980) The natural language system HAM-RPM as a hotel manager: some representational prerequisites. In R. Wilhelm, ed., *GI-10: Jahrestagung, Saarbrücken*. Berlin: Springer-Verlag.

Jameson, A. (1987) How to appear to be conforming to the 'maxims' even if you prefer to violate them. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 19–42. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Jameson, A. and W. Wahlster (1982) User modelling in anaphora generation: ellipsis and definite description. In *Proceedings of the 1982 European Conference on Artificial Intelligence*, pp. 222–227, Orsay, France.

Jin, W. and R. F. Simmons (1986) Question Answering with Rhetorical Relations. Technical Report AI86-40, Artificial Intelligence Laboratory, University of Texas at Austin.

Johnson, D. E. and H. Watanabe (1990) Relational-Grammar-Based Generation in the JETS Japanese-English Machine Translation System. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 174–182, Dawson, Pa.

Jones, M. A. and K. F. McCoy (1992) Transparently-Motivated Metaphor Generation. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation*. Berlin: Springer-Verlag.

Joshi, A. K. (1987) Word-Order Variation in Natural Language Generation. In *Proceedings of the Sixth National Conference on Artificial Intelligence*, pp. 550–555, Seattle, Washington.

Joshi, A. K. (1983) Factoring recursion and dependencies: an aspect of tree-adjoining grammars (TAG) and a comparison of some formal properties of TAGs, GPSGs, PLGs, and LFGs. In *Proceedings of the 21st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 7–15, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Mass.

Joshi, A. K. (1986) An Introduction to Tree Adjoining Grammars. Technical Report MS-CIS-86-64, Department of Computer and Information Science, University of Pennsylvania.

Joshi, A. K. (1987a) The relevance of tree adjoining grammar to generation. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 233–252. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Joshi, A. K. (1987b) Generation: a new frontier of natural language processing? In Y. Wilks, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, pp. 181–184, New Mexico State University, Las Cruces, New Mexico.

Joshi, A. K. (1987c) Word-order variation in natural language generation. MS-CIS-87-49. Department of Computer and Information Science, University of Pennsylvania, Philadelphia, Pa.

Joshi, A. K. and K. Vijay-Shankar (1985) Some Computational Properties of Tree Adjoining Grammars. In *Proceedings of the 23rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 82–93, University of Chicago.

Joshi, A. K., B. Webber and R. M. Weischedel (1984a) Preventing False Inferences. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 134–138, Stanford University, Stanford, Ca.

Joshi, A. K., B. Webber and R. M. Weischedel (1984b) Living up to expectations: computing

expert responses. In *Proceedings of the National Conference of the American Association for Artificial Intelligence*, pp. 169–175, University of Texas at Austin.

Joshi, A. K. (1983) How much context-sensitivity is required to provide reasonable structural descriptions: tree adjoining grammars. In D. Dowty and L. Karttunen, eds., *Natural language processing: psycholinguistic, computational, and theoretical perspectives*. New York: Cambridge University Press.

Kalita, J. K., M. J. Colbourn and G. I. McCalla (1984) A Response to the Need for Summary Responses. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 432–436, Stanford University, Stanford, Ca.

Kalita, J. and L. Shastri (1987) Generation of Simple Sentences in English Using the Connectionist Model of Computation. In *Proceedings of the Ninth Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 555–565.

Kalita, J. and S. Shende (1988) Automatically Generating Natural Language Reports in an Office Environment. In *Proceedings of the Second Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 178–185, Austin, Tex.

Kalita, J. K., M. L. Jones and G. I. McCalla (1986) Summarizing natural language database responses. *Computational Linguistics* **12**(2), 107–124.

Kantrowitz, M. (1990) GLINDA: natural language text generation in the Oz interactive fiction project. Research Paper CMU-CS-90-158, School of Computer Science, Carnegie Mellon University.

Kasper, R. T. (1989) A Flexible Interface for Linking Applications to Penman's Sentence Generator. In *Speech and Natural Language Workshop (DARPA)*, DARPA, Philadelphia.

Kass, R. and T. Finin (1988) Modeling the User in Natural Language Systems. *Computational Linguistics* **14**(3), 5–22.

Kay, M. (1975) Syntactic Processing and Functional Sentence Perspective. In R. Schank and B. L. Nash-Webber, eds., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, Cambridge, Mass.

Kay, M. (1984) Functional Unification Grammar: a formalism for machine translation. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 75–78, Stanford University, Stanford, Ca.

Kempen, G., ed. (1987a) *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Kempen, G. (1987b) A framework for incremental syntactic tree formation. In *Proceedings of the Tenth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 655–660, Milan.

Kempen, G. (1989) Language generation systems. In I. S. Bátori, W. Lenders and W. Putschke, eds., *Computational Linguistics: An International Handbook on Computer Oriented Language Research and Applications*, pp. 471–480. Berlin: de Gruyter.

Kempen, G. (1991) Conjunction reduction and gapping in clause-level coordination: an inheritance-based approach. *Computational Intelligence* **7**(4), 357–360.

Kempen, G. and E. Hoenkamp (1987) An incremental procedural grammar for sentence formulation. *Cognitive Science* **11**, 201–258.

Kempen, G. and E. Hoenkamp (1982) An Incremental Procedural Grammar for Sentence Formulation. Internal Report 82 FU 14, Katholieke Universiteit Nijmegen, The Netherlands.

Kempen, G. and P. Huijbers (1983) The lexicalization process in sentence production and naming: indirect election of words. *Cognition* **14**(14), 185–209.

Kerpedjiev, S. M. (1992) Automatic Generation of Multimodal Weather Reports from Datasets. In *Proceedings of the Third Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 48–55, Trento, Italy.

Kikui, G-ichiro (1992) Feature Structure Based Semantic Head Driven Generation. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 32–38, Nantes, France.

Kitano, H. (1990a) Parallel Incremental Sentence Production for a Model of Simultaneous Interpretation. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 321–351. New York: Academic Press.

Kitano, H. (1990b) Incremental Sentence Production with a Parallel Marker-Passing Algorithm. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 217–222, Helsinki.

Kittredge, R., A. Polguère and E. Goldberg (1986) Synthesizing Weather Forecasts from Formatted Data. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 563–565, Bonn University, Bonn.

Kittredge, R. and I. Mel'čuk (1983) Towards a computable model of meaning-text relations within a natural sublanguage. In *Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 657–659, Karlsruhe.

Kittredge, R., T. Korelsky and O. Rambow (1991) On the need for domain communication knowledge. *Computational Intelligence* **7**(4), 305–314.

Kittredge, R. I., L. Iordanskaja and A. Polguère (1978) Multi-Lingual Text Generation and the Meaning-Text Theory. In D. L. Waltz, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing-2*, pp. 655–660, University of Illinois at Urbana-Champaign.

Klein, S., J. F. Aeschlimann, D. F. Balsiger, S. L. Converse, C. Court, M. Foster, R. Lao, J. D. Oakley and J. Smith (1979) Automatic Novel Writing: A Status Report. In W. Burghardt and K. Holker, eds., *Text Processing: Papers in Text Analysis and Text Description*, pp. 338–412. Berlin: de Gruyter.

Kobsa, A., J. Allgayer, C. Reddig, N. Reithinger, D. Schmauks, K. Harbusch and W. Wahlster (1986) Combining Deictic Gestures and Natural Language for Referent Identification. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 356–361, Bonn University, Bonn.

Kohl, D. (1992) Generation from Under- and Overspecified Structures. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 686–692, Nantes, France.

Kohl, D., A. Plainfossé and C. Gardent (1990) The General Architecture of Generation in ACORD. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 388–390, Helsinki.

Koit, M. and M. Saluveer (1986) Generating Natural Language Text in a Dialog System. In

Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics, pp. 576–580, Bonn University, Bonn.

Kolk, H. (1987) A theory of grammatical impairment in aphasia. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 377–392. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Kosy, D. W. and B. P. Wise (1984) Self-explanatory financial planning models. In *Proceedings of the National Conference of the American Association for Artificial Intelligence*, pp. 176–181, AAAI, Austin, Texas.

Kreyß, J. and H. J. Novak (1990) The Textplanning Component PIT of the LILOG System. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 431–434, Helsinki.

Kreyß, J. (1992) Comprehension processes as a means for text generation. Bericht Nr 5, Universität Hamburg.

Kroch, A. S. (1987) Limits on the human sentence generator. In Y. Wilks, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, pp. 192–199, New Mexico State University, Las Cruces, New Mexico.

Kronfeld, A. (1986a) Donnellan's Distinction and a Computational Model of Reference. In *Proceedings of the 24th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 186–191, Columbia University, New York.

Kronfeld, A. (1987b) Goals of Referring Acts. In Y. Wilks, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, pp. 143–149, AI Center and Center for the Study of Language and Information, Menlo Park.

Kronfeld, A. (1988) The Literal Goal and Discourse Purpose of Referring. Technical Note 439, SRI International, Menlo Park, Ca.

Kronfeld, A. (1989) Conversationally Relevant Descriptions. In *Proceedings of the 27th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 60–67, University of British Columbia, Vancouver, B.C.

Kukich, K. (1985) The Feasibility of Automatic Natural Language Report Generation. In *Proceedings of the 18th Hawaii International Conference on System Science*, pp. 546–556.

Kukich, K. (1983a) Design and implementation of a knowledge-based report generator. In *Proceedings of the 21st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 145–150, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Mass.

Kukich, K. (1983b) Knowledge-Based Report Generation: A Knowledge-Engineering Approach to Natural Language Report Generation. Ph.D. thesis, University of Pittsburgh.

Kukich, K. (1985a) Explanation Structures in XSEL. In *Proceedings of the 23rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 228–237, Association for Computational Linguistics, Chicago.

Kukich, K. (1985b) Link-Dependent message Generation in XSEL. In *Proceedings of the 23rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 228–237, University of Chicago.

Kukich, K. (1987) Where do phrases come from? Some preliminary experiments in connectionist phrase generation. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results*

24

in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics, pp. 405–422. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Kukich, K. (1988) Fluency in natural language reports. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 280–311. Berlin: Springer-Verlag.

Kwee, T. L. (1987) A computer model of functional grammar. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 315–332. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Kwee, T. L. (1988) Natural language generation: one individual implementer's experience. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 2, pp. 98–120. London: Francis Pinter.

LaPolla, M. V. (1988) On the role of old information in generating readable text: a psychological and computational definition of 'old' and 'new' information in the NOSVO system. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 372–377, Budapest.

Lancel, J. M., M. Otani, N. Simonin and L. Danlos (1988) SAGE: a sentence parsing and generation system. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 359–364, Budapest.

Lancel, J. M., F. Rousselot and N. Simonin (1986) A Grammar Used for Parsing and Generation. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 536–539, Bonn University, Bonn.

Laubsch, J., D. Roesner, K. Hanakata and A. Lesniewski (1984) Language Generation from Conceptual Structure: Synthesis of German in a Japanese/German MT Project. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 491–494, Stanford University, Stanford, Ca.

Lester, J. C. and B. W. Porter A revision based model of instructional multi-paragraph discourse production. In *COGSCI13*, pp. 796–800.

Levelt, W. J. M. (1989) *Speaking: From Intention to Articulation*. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Levelt, W. J. M. and H. Schriefers (1987) Stages of lexical access. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 395–404. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Levelt, W. J. M. (1983) Monitoring and self-repair in speech. *Cognition* **14**, 41–104.

Levine, J., A. Cawsey, C. Mellish, L. Poynter, E. Reiter, P. Tyson and J. Walker (1991) IDAS: Combining Hypertext and Natural Language Generation. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 55–62, Judenstein, Austria.

Levy, D. M. (1979) Communicative Goals and Strategies: Between Discourse and Syntax. In T. Givón, ed., *Syntax and Semantics*, Vol. 12: *Discourse and Syntax*, pp. 183–212. New York: Academic Press.

Linde, C. (1979) Focus of Attention and the Choice of Pronouns in Discourse. In T. Givón, ed., *Syntax and Semantics*, Vol. 12: *Discourse and Syntax*, pp. 337–354. New York: Academic Press.

van der Linden, E-J. and G. Minnen (1990a) Algorithms for Generation in Lambek Theorem

Proving. In *Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 220–226, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pa.

van der Linden, E-J. and G. Minnen (1990b) Algorithms for generation in Lambek theorem proving. Research Report No. 17, Institute for Language Technology and Artificial Intelligence, Tilburg University.

Linden, K. V., S. Cumming and J. Martin (1992a) Using System Networks to Build Rhetorical Structures. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation.* Berlin: Springer-Verlag.

Linden, K. V., S. Cumming and J. Martin (1992b) The Expression of Local Rhetorical Relations in Instructional Text. Technical Report CU-CS-585-92, Department of Computer Science, University of Colorado.

Lindsley, J. R. (1975) Producing Simple Utterances: How Far Ahead Do We Plan? *Cognitive Psychology* **7**, 1–19.

Lindsley, J. R. (1976) Producing Simple Utterances: Details of the Planning Process. *Journal of Psycholinguistic Research* **5**, 331–354.

Luckhardt, H-D. (1988) Generation of Sentences from a Syntactic Deep Structure with a Semantic Component. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 205–255. Berlin: Springer-Verlag.

Luria, M. (1987) Expressing Concern. In *Proceedings of the 25th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 221–227, Stanford University, Stanford, Ca.

MacNeilage, P. (1973) Linguistic Units and Speech Production. Presented at the 85th Meeting of the Acoustical Society of America, Boston, Mass, April 13, 1973.

Magnenat-Thalmann, N. and P. Kalra (1992) A Model for Creating and Visualising Speech and Emotion. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation.* Berlin: Springer-Verlag.

Maier, E. and M. Brown (1990) A Goal-Oriented Treatment of Text Structures in Text Planning. Technical Report. Zentrum für Informations und Sprachverarbeitung (CIS), München 40.

Maier, E. and E. Hovy (1991) A Metafunctionally Motivated Taxonomy for Discourse Structure Relations. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 38–45, Judenstein, Austria.

Mann, W. C. (1988) Text Generation: The Problem of Text Structure. In D. D. McDonald and L. Bolc, eds., *Natural Language Generation Systems*, pp. 47–68. Berlin: Springer-Verlag.

Mann, W. C. and C. M. I. M. Matthiessen (1983) Nigel: A systemic grammar for text generation. Technical Report RR-83-105, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. and J. Moore (1981) Computer generation of multiparagraph English text. *American Journal of Computational Linguistics* **7**, 17–29.

Mann, W. C. and S. A. Thompson (1988) Rhetorical structure theory: Toward a functional theory of text organization. *Text* **8**(3), 243–281. Also available as USC/Information Sciences Institute Research Report RR-87-190.

Mann, W. C. (1981) Two Discourse Generators. In *Proceedings of the 19th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 43–47, Stanford University, Stanford, Ca.

Mann, W. C. (1982a) The Anatomy of a Systemic Choice. In *Proceedings of the 9th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 195–200, Prague.

Mann, W. C. (1982b) The Anatomy of a Systemic Choice. Technical Report RR-82-104, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. (1982c) Two Discourse Generators. Technical Report RR-82-102, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. (1983a) An Overview of the Nigel Text Generation Grammar. In *Proceedings of the 21st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 79–84, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Mass.

Mann, W. C. (1983b) Inquiry Semantics: A Functional Semantics of Natural Language Grammar. Technical Report RS-83-8, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. (1983c) An Overview of the Penman Text Generation System. In *Proceedings of the National Conference of the American Association for Artificial Intelligence*, pp. 261–265, Marina Del Rey, Ca. Report RR-83-114.

Mann, W. C. (1984a) Discourse Structures for Text Generation. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 367–375, Stanford University, Stanford, Ca.

Mann, W. C. (1984b) Discourse Structures for Text Generation. Technical Report RR-84-127, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. (1987a) Text Generation: The Problem of Text Structure. Technical Report RS-87-181, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. (1987b) What is special about natural language generation research? In Y. Wilks, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, pp. 206–210, New Mexico State University, Las Cruces, New Mexico.

Mann, W. C., M. Bates, B. J. Grosz, D. D. McDonald, K. R. McKeown and W. Swartout (1982) Text Generation. *American Journal of Computational Linguistics* **8**(2), 62–69.

Mann, W. C. and E. H. Hovy (1989) The Penman Language Generation Project. In *Proceedings Speech and Natural Language Workshop 1989*, pp. 151–152.

Mann, W. C. and J. A. Moore (1982) Computer as Author: Results and Prospects. Technical Report RR-79-82, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. and S. A. Thompson (1983) Relational Propositions in Discourse. Technical Report RR-83-115, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. and S. A. Thompson (1987a) Rhetorical Structure Theory: A Theory of Text Organization. Technical Report RS-87-190, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. and S. A. Thompson (1987b) Rhetorical Structure Theory: A Framework for the Analysis of Texts. Technical Report RS-87-185, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Mann, W. C. and S. A. Thompson (1987c) Rhetorical structure theory: description and construction of text structures. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 85–96. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Mann, W. C. and S. A. Thompson (1987d) Antithesis: A Study in Clause Combining and Discourse Structure. Technical Report RS-87-171, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Marburger, H., B. Neumann and H-J. Novak (1981) Natural Language Dialogue about Moving Objects in an Automatically Analyzed Traffic Scene. In *Proceedings of the Seventh International Joint Conference on Artificial Intelligence*, Fachbereich Informatik, Universitaet Hamburg, Hamburg.

Marcus, M. (1987) Generation systems should choose their words. In Y. Wilks, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, pp. 211–214, New Mexico State University, Las Cruces, New Mexico.

Marks, J. and E. Reiter (1990) Avoiding unwanted conversational implicatures in text and graphics. In *AAAI*.

Marrafa, P. and P. Saint-Dizier (1991) Reversibility in a Constraint and Type based Logic Grammar: Application to Secondary Predication. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 2–11, University of California, Berkeley, Ca.

Marsh, R. (1989) Natural language report generation from time series data. M.Phil. thesis, University of Essex.

Matthiesen, C. and S. A. Thompson (1988) The structure of discourse and 'subordination'. In J. Haiman and S. A. Thompson, eds., *Clause Combining in Grammar and Discourse*, pp. 275–329. Amsterdam: John Benjamins Publishing Co.

Matthiessen, C. (1984) Choosing tense in English. Research Report RR-84-143. USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Matthiessen, C. (1985) The Systemic Framework in Text Generation: Nigel. In J. Benson and W. Greaves, eds., *Systemic Perspectives on Discourse*, Vol. 1. Norwood, N.J.: Ablex.

Matthiessen, C. (1987a) Notes on the Organization of the Environment of a Text Generation Grammar. Technical Report RS-87-177, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Matthiessen, C. (1987b) Notes on the organisation of the environment of a text generation grammar. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 253–278. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Matthiessen, C. (1987c) Semantics for a Systemic Grammar: The Chooser and Inquiry Framework. Technical Report RS-87-189, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Matthiessen, C. (1990) Two approaches to semantic interfaces in text generation. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 322–329, Helsinki.

Matthiessen, C. (1991) Lexico(grammatical) choice in text generation. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 249–292. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Matthiessen, C. and R. Kasper (1987) Systemic Grammar and Functional Unification Grammar and Representational Issues in Systemic Functional Grammar. Technical Report RS-87-179, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Matthiessen, C. M. I. M. (1981) A Grammar and a Lexicon for a Text-Production System. In *Proceedings of the 19th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 49–55, Stanford University, Stanford, Ca.

Matthiessen, C. M. I. M. (1984) How to Make Grammatical Choices in Text Generation. Report RS-83-120. USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca. Reprinted from The Tenth LACUS Forum 1983.

Matthiessen, C. M. I. M. and J. A. Bateman (1991) *Text Generation and Systemic-Functional Linguistics: Experiences from English and Japanese.* London: Francis Pinter.

Mauldin, M. L. (1984) Semantic Rule Based Text Generation. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 376–380, Stanford University, Stanford, Ca.

Maxwell, B. D. (1976) A simple model for natural language understanding and conversation generation. Master's thesis, Department of Computer Science, University of Kansas.

Maybury, M. T. (1989) Enhancing explanation coherence with rhetorical strategies. In *Proceedings of the 4th European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 168–173, Manchester.

Maybury, M. (1988a) Explanation Rhetoric: The rhetorical progression of justification. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 135–140, St Paul, Minnesota.

Maybury, M. T. (1988b) Towards a Portable Natural Language Generator. In *Eighth International Workshop on Expert Systems and Their Applications (Avignon 88)*, pp. 413–426.

Maybury, M. T. (1988c) A Computational Model of Explanation for a Tactical Mission Planner. In *1988 Symposium of Command and Control Research*, pp. 383–386, Monterey.

Maybury, M. T. (1988d) Experience with Relational Grammar: A Syntactic Formalism for Multilingual Generation. In *Computational Intelligence 88*.

Maybury, M. T. (1990a) Evaluation Spaces: A Framework for Evaluating Natural Language Generation Systems. In *AAAI-90 Workshop in Evaluating Natural Language Generation Systems*.

Maybury, M. T. (1990b) The Four Forms of Explanation Presentation: Description, Narration, Exposition, and Argument. In *AAAI-90 Workshop on Explanation*, Boston.

Maybury, M. T. (1990c) Generating Descriptions, Comparisons, Summaries and Recommendations from a Knowledge Based Tactical Mission Planner. In *Third International Conference on Human Machine Interaction and Artificial Intelligence in Aeronautics and Space, 1990.*

Maybury, M. T. (1990d) Classifying and Reacting to User Feedback to Guide Text Generation. In *Fifth Workshop on Explanation, University of Manchester 1990.*

Maybury, M. T. (1990e) Using Discourse Focus, Temporal Focus and Spatial Focus to Plan Narrative Text. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 70–78, Dawson, Pa.

Maybury, M. T. (1990f) Custom Explanations: Exploiting User Models to Plan Multisentential Text. In *Second International Workshop on User Models, Hawaii, 1990*.

Maybury, M. T. (1991) Topical, temporal, and spatial constraints on linguistic realization. *Computational Intelligence* **7**(4), 266–275.

McCoy, K. F. (1982) Augmenting a Database Knowledge Representation for Natural Language Generation. In *Proceedings of the 20th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 121–128, University of Toronto.

McCoy, K. F. (1984) Correcting Object-Related Misconceptions: How should the system respond? In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 444–447, Stanford University, Stanford, Ca.

McCoy, K. F. (1985) The Role of Perspective in Responding to Property Misconceptions. In *Proceedings of the Ninth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 791–793, University of California at Los Angeles.

McCoy, K. F. (1986) The ROMPER System: Responding to Object-Related Misconceptions using Perspective. In *Proceedings of the 24th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 97–105, Columbia University, New York.

McCoy, K. F. (1987) Contextual effects on responses to misconceptions. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 43–54. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

McCoy, K. F. (1988) Reasoning on a highlighted user model to respond to misconceptions. *Computational Linguistics* **14**(3), 52–63.

McCoy, K. F. (1989) Generating context sensitive responses to object related misconceptions. *Artificial Intelligence* **41**(2), 157–195.

McCoy, K. F. and J. Cheng (1991) Focus of attention: constraining what can be said next. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 103–124. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

McCoy, K. F., K. Vijay-Shankar and G. Yang (1990) Using Tree Adjoining Grammars in the Systemic Framework. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 1–8, Dawson, Pa.

McCoy, K. F., K. Vijay-Shankar and G. Yang (1992) A Functional Approach to Generation with TAG. In *Proceedings of the 30th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 48–55, Delaware.

McCutchen, D. and C. A. Perfetti (1982) Coherence and connectedness in the development of discourse production. *Text* **2-1**(3), 113–140.

McDonald, D. D. and E. J. Conklin (1982) Salience as a Simplifying Metaphor for Natural Language Generation. In *Proceedings of the National Conference on Artificial Intelligence*, pp. 75–78, Pittsburgh, Pa.

McDonald, D. D. (1975) Preliminary Report on a Program for Generating Natural Language. In *Advance Papers of the Fourth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 401–405, Tbilisi, Georgia, USSR.

McDonald, D. D. (1978) Subsequent Reference: Syntactic and Rhetorical Constraints. In D. L. Waltz, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing-2*, pp. 64–72, University

of Illinois at Urbana-Champaign.

McDonald, D. D. (1979) Steps Towards a Psycholinguistic Model of Language Production. Working Paper 193, MIT Artificial Intelligence Laboratory.

McDonald, D. D. (1980a) Natural Language Generation as a Process of Decision-Making under Constraints. Ph.D. thesis, Department of Computer Science and Electrical Engineering, MIT.

McDonald, D. D. (1980b) A Linear-Time Model of Language Production: Some Psycholinguistic Implications. In *Proceedings of the 18th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 55–57, University of Pennsylvania, Philadelphia, Pa.

McDonald, D. D. (1981a) MUMBLE, A Flexible System for Language Production. In *Proceedings of the Seventh International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 1062, University of British Columbia, Vancouver, B.C.

McDonald, D. D. (1981b) Language Production: The Source of the Dictionary. In *Proceedings of the 19th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 57–61, Stanford University, Stanford, Ca.

McDonald, D. D. (1983a) Natural Language Generation as a Computational Problem: An Introduction. In M. Brady and R. C. Berwick, eds., *Computational Models of Discourse.* Cambridge, Mass.: MIT Press.

McDonald, D. D. (1983b) Description Directed Control: Its Implications for Natural Language Generation. In N. Cercone, ed., *Computational Linguistics.* London: Pergamon Press.

McDonald, D. D. (1987a) Natural language generation: complexities and techniques. Chap. 12 in *Machine Translation: Theoretical and Methodological Issues.* Cambridge: Cambridge University Press.

McDonald, D. D. (1987b) No better, but no worse, than people. In Y. Wilks, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing*, pp. 200–205, New Mexico State University, Las Cruces, New Mexico.

McDonald, D. D. (1987c) Natural language generation. In S. C. Shapiro, ed., *Encyclopedia of Artificial Intelligence*, pp. 642–655. WILEY.

McDonald, D. D. (1988) Modularity in natural language generation: Methodological issues. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 91–98, St Paul, Minnesota.

McDonald, D. D. (1991a) Reversible NLP by Deriving the Grammars from the Knowledge Base. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 40–44, University of California, Berkeley, Ca.

McDonald, D. D. (1991b) What is Decided and What Just Happens? In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 1–4, Sydney, Australia.

McDonald, D. D. (1991c) On the place of words in the generation process. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 227–248. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

McDonald, D. D. (1991d) One tree—one unit: a hypothesis for the conceptual source underlying generation. *Computational Intelligence* **7**(4), 361–362.

McDonald, D. D. (1992) Type-Driven Suppression of Redundancy in the Generation of Inference-Rich Reports . In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of*

Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation. Berlin: Springer-Verlag.

McDonald, D. D. and L. Bolc, eds. (1988) *Natural Language Generation Systems.* Berlin: Springer-Verlag.

McDonald, D. D. and M. M. Meteer (1988) From Water to Wine: Generating Natural Language Text from Today's Applications Programs. In *Proceedings of the Second Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 41–48, Austin, Tex.

McDonald, D. D. and J. D. Pustejovsky (1985a) A Computational Theory of Prose Style for Natural Language Generation. In *Proceedings of the 2nd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 187–193, Geneva.

McDonald, D. D. and J. D. Pustejovsky (1985b) Description-directed natural language generation. In *Proceedings of the Ninth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 799–805, University of California at Los Angeles.

McDonald, D. D. and J. D. Pustejovsky (1985c) TAGs as a Grammatical Formalism for Generation. In *Proceedings of the 23rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 94–103, University of Chicago.

McDonald, D. D., M. M. Vaughan and J. D. Pustejovsky (1987) Factors contributing to efficiency in natural language generation. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 159–182. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

McKeown, K. R. (1980) Generating Relevant Explanations: Natural Language Responses to Questions about Database Structure. In *Proceedings of the First Annual National Conference on Artificial Intelligence*, pp. 306–309, Stanford, Ca.

McKeown, K. R. (1985) Discourse Strategies for Generating Natural-Language Text. *Artificial Intelligence* **27**, 1–41.

McKeown, K. R. (1979) Paraphrasing Using Given and New Information in a Question-Answer System. In *Proceedings of the 17th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 67–72, University of California at San Diego, La Jolla, Ca.

McKeown, K. R. (1982a) The TEXT System for Natural Language Generation: An Overview. In *Proceedings of the 20th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 113–120, University of Toronto.

McKeown, K. R. (1982b) Generating Natural Language Text in Response to Questions about Database Structure. Ph.D. thesis, University of Pennsylvania.

McKeown, K. R. (1983a) Recursion in TEXT and its use in language generation. In *Proceedings of the National Conference of the American Association for Artificial Intelligence*, pp. 270–273, Washington, D.C.

McKeown, K. R. (1983b) Paraphrasing questions using given and new information. *American Journal of Computational Linguistics* **9**.

McKeown, K. R. (1983c) Focus constraints on language generation. In *Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 582–587, Karlsruhe, West Germany.

McKeown, K. R. (1985) *Text Generation: Using Discourse Strategies and Focus Constraints to Generate Natural Language Text.* Cambridge: Cambridge University Press.

McKeown, K. R. (1986) Language generation: Applications, issues, and approaches **74**(7), 961–968.

McKeown, K. R. and M. Elhadad (1991) A contrastive evaluation of functional unification grammar for surface language generation: A case study in choice of connectives. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 351–396. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

McKeown, K. R., M. Elhadad, Y. Fukumoto, J. Lim, C. Lombardi, J. Robin and F. Smadja (1990) Natural Language Generation in COMET. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 103–139. New York: Academic Press.

McKeown, K. R. and C. L. Paris (1987) Functional Unification Grammar Revisited. In *Proceedings of the 25th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 97–103, Stanford University, Stanford, Ca.

McKeown, K. R. and W. R. Swartout (1988) Language generation and explanation. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation*, Vol. 1, pp. 1–52. London: Pinter Publishers Ltd.

McKeown, K. R., M. Wish and K. Matthews (1985) Tailoring explanations for the user. In *Proceedings of the Ninth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 794–798, University of California at Los Angeles.

McPeters, D. L. and A. L. Tharp (1983) Application of the Liberman-Prince stress rules to computer synthesized speech. In *Proceedings of the Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 192–197, Santa Monica, Ca.

Meehan, J. (1976) The Metanovel: Writing Stories by Computer. Ph.D. thesis, Yale University.

Meehan, J. (1981a) Tale-Spin. In R. C. Schank and C. I. T. Riesbeck, eds., *Inside Computer Understanding*, pp. 197–226. Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Meehan, J. (1981b) Micro Tale-Spin. In R. C. Schank and C. I. T. Riesbeck, eds., *Inside Computer Understanding*, pp. 227–258. Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Mellish, C. S. (1988) Implementing Systemic Classification by Unification. *Computational Linguistics* **14**(1), 40–51.

Mellish, C. S. (1984) Towards top-down generation of multi-paragraph text. In T. O'Shea and T. O'Shea, eds., *Advances in Artificial Intelligence: Proceedings of the Sixth European Conference on Artificial Intelligence*, pp. 229, Pisa, Italy.

Mellish, C. S. (1988) Natural Language Generation from Plans. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation*, Vol. 1: *An Interdisciplinary Perspective*, pp. 131–145. London: Pinter Publishers Ltd.

Mellish, C. S. and R. Evans (1989) Natural language generation from plans. *Computational Linguistics* **15**(4), 233–249.

Meteer, M. W. and V. Shaked (1988) Strategies for effective paraphrasing. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, 431–436.

Meteer, M. (1991) Decision Making in Generation: A Multi-leveled Approach. In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 52–57, Sydney, Australia.

Meteer, M. (1992) Portable Natural Language Generation using SPOKESMAN. In *Proceedings of the Third Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 237–238, Trento, Italy.

Meteer, M. (1993) *Expressibility and the Problem of Efficient Text Planning.* London: Francis Pinter.

Meteer, M. W. (1988) Defining a vocabulary for text planning. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 115–122, St Paul, Minnesota.

Meteer, M. W. (1989) The SPOKESMAN natural language generation system. Report 7090, Bolt, Beranek and Newman Inc., Cambridge, Mass.

Meteer, M. W. (1990) Abstract Linguistic Resources for Text Planning. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 62–68, Dawson, Pa.

Meteer, M. W. (1991a) The implications of revisions for natural language generation. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 155–178. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Meteer, M. W. (1991b) SPOKESMAN: Data-driven, Object-oriented Natural Language Generation. In *Proceedings of CAIA-91.*

Meteer, M. W. (1991c) Bridging the generation gap between text planning and linguistic realization. *Computational Intelligence* **7**(4), 296–304.

Meteer, M. W., D. D. McDonald, S. D. Anderson, D. Forster, L. S. Gay, A. K. Huettner and P. Sibun (1987) Mumble-86: Design and Implementation. Technical Report 87-87a, Department of Computer and Information Science, University of Massachusetts, Amherst, Mass.

Meteer, M. W. (1990) The generation gap: the problem of expressibility in text planning. Ph.D. thesis,

Miezitis, M. (1988) Generating Lexical Options by Matching in a Knowledge Base. Technical Report CSRI-217, Computer Systems Research Institute, University of Toronto.

Milhaud, G., R. Pasero and P. Sabatier (1992) Partial Synthesis of Sentences by Coroutining Constraints on Different Levels of Well-formedness. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 926–929, Nantes, France.

Miller, P. L. and G. D. Rennels (1988) Prose Generation from Expert Systems. *AI Magazine* **9**(3), 37–44.

Mitkov, R. (1990) A Text Generation System for Explaining Concepts in Geometry. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 425–427, Helsinki.

Momma, S. and J. Dörre (1987) Generation from f-Structures. In E. Klein and J. van Benthem, eds., *Categories, Polymorphism and Unification*, pp. 148–167. Edinburgh and Amsterdam: University of Edinburgh, Centre for Cognitive Science and Institute for Language, Logic and Information, University of Amsterdam.

Mooney, D. J., M. S. Carberry and K. F. McCoy (1989) The Identification of a Unifying Framework for the Organisation of Extended, Interactive Explanations. Technical Report 90-1, Department of Computer and Information Sciences, University of Delaware, Newark.

Mooney, D. J., S. Carberry and K. F. McCoy (1990a) The Generation of High-level Structure for Extended Explanations. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 276–281, Helsinki.

Mooney, D. J., S. Carberry and K. F. McCoy (1990b) The Basic Block Model of Extended Explanations. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 112–119, Dawson, Pa.

Mooney, D. J., S. Carberry and K. F. McCoy (1991) Capturing high-level structure of naturally occurring, extended explanations using bottom-up strategies. *Computational Intelligence* **7**(4), 334–356.

Moore, J. D. and C. L. Paris (1989) Planning Text for Advisory Dialogues. In *Proceedings of the 27th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, University of British Columbia, Vancouver, B.C.

Moore, J. D. and W. R. Swartout (1989) A reactive approach to explanation. In *Proceedings of the Eleventh International Joint Conference on Artificial Intelligence*, Detroit, Michigan.

Moore, J. A. and W. C. Mann (1979) A Snapshot of KDS, a Knowledge Delivery System. In *Proceedings of the 17th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 51–52, University of California at San Diego, La Jolla, Ca.

Moore, J. D. (1988) Responding to "Huh?": Answering Vaguely-Articulated Follow-up Questions. In *1989 Conference on Human Factors in Computing Systems*.

Moore, J. D. and C. L. Paris (1991) Requirements for an expert system explanation facility. *Computational Intelligence* **7**(4), 367–370.

Moore, J. D. and W. R. Swartout (1988) Planning and reacting. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 30–39, St Paul, Minnesota.

Moore, J. D. and W. R. Swartout (1991) A reactive account to explanation: taking the users feedback into account. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 3–48. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Moore, J. D. (1989) A Reactive Approach to Explanation in Expert and Advice-Giving Systems. Ph.D. thesis, Department of Computer Science, University of California at Los Angeles.

Morik, K. (1985) User Modelling, Dialog Structure, and Dialog Strategy in HAM-ANS. In *Proceedings of the 2nd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 268–273, Geneva.

Mykowiecka, A. (1991a) Natural language generation: An overview. *International Journal of Man-Machine Studies* **34**(4), 497–512.

Mykowiecka, A. (1991b) Text planning: How to make computers talk in natural language. *International Journal of Man-Machine Studies* **34**(4), 575–592.

Nadathur, G. and A. K. Joshi (1983) Mutual Beliefs in Conversational Systems: Their Role in Referring Expressions. In *Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, Karlsruhe, West Germany.

Namer, F. (1989) Subject erasing and pronominalization in Italian text generation. In *Proceedings of the 4th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pp. 225–232, University of Manchester Institute of Science and Technology.

Neches, R., W. R. Swartout and J. Moore (1985a) Explainable (and maintainable) expert systems. In *Proceedings of the Ninth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 382–389, University of California at Los Angeles.

Neches, R., W. R. Swartout and J. D. Moore (1985b) Enhanced Maintenance and Explanation of Expert Systems Through Explicit Models of Their Development. *IEEE Transactions on Software Engineering* **SE-11**(11), 1337–1350.

Neumann, B. and H-J. Novak (1983) Event models for recognition and natural language description of events in real-world image sequences. In *Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, Karlsruhe, West Germany.

Neumann, G. (1991a) A bidirectional model for natural language processing. In *Proceedings of the 5th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pp. 245–250, Berlin.

Neumann, G. (1991b) Reversibility and Modularity in Natural Language Generation. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 31–39, University of California, Berkeley, Ca.

Neumann, G. and W. Finkler (1990) A Head-Driven Approach to Incremental and Parallel Generation of Syntactic Structures. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 288–293, Helsinki.

Neumann, G. and G. van Noord (1992) Self-monitoring with Reversible Grammars. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 700–706, Nantes, France.

Newman, P. (1990) Towards Convenient Bi-directional Grammar Formalisms. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 294–298, Helsinki.

Nirenburg, S. (1987) A Distributed Generation System for Machine Translation: Background, Design, Architecture and Knowledge Structures. Report CMU-CMT-87-102, Carnegie Mellon University, Center for Machine Translation.

Nirenburg, S., R. McCardell, E. Nyberg, P. Werner, S. Kenschaft, E. Huffman and I. Nirenburg (1988) DIOGENES-88. Report CMU-CMT-88-107, Carnegie Mellon University, Center for Machine Translation.

Nirenburg, S. and I. Nirenburg (1988) A framework for lexical selection in natural language generation. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 471–475, Budapest.

Nirenburg, S., J. Carbonnell, M. Tomita and K. Goodman (1992) *Machine Translation: A Knowledge-based Approach*. Los Altos, Ca.: Morgan Kaufmann Publishers, Inc.

Nirenburg, S., R. McCardell, E. Nyberg, S. Huffman and E. Kenschaft (1988) An input representation for lexical realization in a MT generator. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 141–150, St Paul, Minnesota.

Nirenburg, S. and V. Raskin (1987) The subworld concept lexicon and the lexicon menagement system. *Computational Linguistics* **13**(3–4), 276–289.

Nogier, J-F. and M. Zock (1991) Lexical choice as pattern matching. In Nagel and Eklund, eds., *Current Directions in Conceptual Structures Research*.

van Noord, G. (1989) BUG: A Directed Bottom Up Generator for Unification Based Formalisms. Working Papers in Natural Language Processing 4, Department of Linguistics

RUU, Katholieke Universiteit Leuven, Leuven.

van Noord, G. (1990a) Reversible Unification Based Machine Translation. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 299–304, Helsinki.

van Noord, G. (1990b) An Overview of Head-driven Bottom-up Generation. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 141–165. New York: Academic Press.

van Noord, G. (1991) Uniform Processing for Constraint-based Categorial Grammars. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 12–19, University of California, Berkeley, Ca.

Novak, H-J. (1987) Strategies for generating coherent descriptions of object movements in street scenes. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 117–132. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Novak, H-J. (1983) On Verbalizing Real-World Events: An Interface of Natural Language and Vision. In B. Neumann, ed., *GWAI-83: The 7th German Workshop on Artificial Intelligence*, pp. 100–107, Berlin.

Novak, H-J. (1986) Generating a coherent text describing a traffic scene. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 570–575, Bonn University, Bonn.

Novak, H-J. (1988) Generating referring phrases in a dynamic environment. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation. An Interdisciplinary Perspective.*, Vol. 1, pp. 76–85. London: Francis Pinter.

O'Donoghue, T. F. (1991) Revelation1: A Semantic Interpreter for Systemic Grammars. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 129–138, University of California, Berkeley, Ca.

Oberlander, J. and A. Lascarides (1992) Preventing false temporal implicatures: interactive defaults for text generation. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 721–727, Nantes, France.

Okada, N. and T. Endo (1992) Story Generation Based on Dynamics of the Mind. *Computational Intelligence* **8**(1), 123–160.

Ortony, A. (1978) Some Psycholinguistic Constraints on the Construction and Interpretation of Definite Descriptions. In D. L. Waltz, ed., *Theoretical Issues in Natural Language Processing-2*, pp. 73–78, University of Illinois at Urbana-Champaign.

Paris, C. (1989) The use of explicit user models in a generation system for tailoring answers to the user's level of expertise. In A. Kobsa and W. Wahlster, eds., *User Models in Dialog Systems*, pp. 200–232. Berlin: Springer-Verlag.

Paris, C. L. (1985) Description Strategies for Naive and Expert Users. In *Proceedings of the 23rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 238–245, University of Chicago.

Paris, C. L. (1987) Combining Discourse Strategies to Generate Descriptions to Users Along a Naive/Expert Spectrum. In *Proceedings of the Tenth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 626–632, Milan.

Paris, C. L. (1988a) Planning a text: Can we and how should we modularize this process? In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 55–62, St Paul, Minn.

Paris, C. L. (1988b) Tailoring Object Descriptions to a User's Level of Expertise. *Computational Linguistics* **14**(3), 64–78.

Paris, C. L. (1991a) The role of the users's domain knowledge in generation. *Computational Intelligence* **7**(2), 71–93.

Paris, C. L. (1991b) Generation and explanation: building an explanation facility for the explainable expert systems framework. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 49–82. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Paris, C. L. (1993) *User Modelling in Text Generation*. London: Francis Pinter.

Paris, C. L. and E. A. Maier (1991) Knowledge Resources or Decisions? In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 11–17, Sydney, Australia.

Paris, C. L. and K. R. McKeown (1987) Discourse strategies for describing complex physical objects. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 97–116. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Paris, C. L., W. R. Swartout and W. C. Mann, eds. (1991) *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Paris, C. L. (1987) The Use of Explicit User Models in Text Generation: Tailoring to a User's Level of Expertise. Ph.D. thesis, Department of Computer Science, Columbia University.

Parisi, D. and A. Giorgi (1988) A lexically distributed word ordering component. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 2, pp. 51–57. London: Francis Pinter.

Parisi, D. and D. Ferrante (1987) Generating understandable explanatory sentences. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 55–62. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Parisi, D. and A. Giorgi (1985) GEMS: A Model of Sentence Production. In *Proceedings of the 2nd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 258–262, Geneva.

Pattabhiraman, T. and N. Cercone (1990a) Selection: Salience, Relevance and the Coupling Between Domain-Level Tasks and Text Planning. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 79–86, Dawson, Pa.

Pattabhiraman, T. and N. Cercone (1990b) Representing and using protosemantic information in generating bus route descriptions. In S. Ramani, R. Chandrasekar and K. S. R. Anjaneyulu, eds., *Knowledge Based Computer Systems*, pp. 341–352. Berlin: Springer-Verlag.

Pattabhiraman, T. and N. Cercone (1991a) Introduction to the special issue on natural language generation. *Computational Intelligence* **7**(4), 199–206.

Pattabhiraman, T. and N. Cercone (1991b) Salience in Natural Language Generation. In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 34–41, Sydney, Australia.

Patten, T. (1985) A Problem Solving Approach to Generating Text from Systemic Grammars. In *Proceedings of the 2nd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 251–257, Geneva.

Patten, T. (1988a) Compiling the interface between text planning and realization. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 45–54, St Paul, Minn.

Patten, T. (1988b) *Systemic Text Generation as Problem Solving*. Cambridge: Cambridge University Press.

Patten, T., M. L. Geis and B. D. Becker (1992) Toward a Theory of Compilation for Natural Language Generation. *Computational Intelligence* **8**(1), 77–101.

Patten, T. and G. Ritchie (1986) A formal model of systemic grammar. Research Paper 290, Department of Artificial Intelligence, University of Edinburgh.

Patten, T. and G. Ritchie (1987) A formal model of systemic grammar. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 279–300. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Patten, T. and D. S. Stoops (1990) Real-Time Generation from Systemic Grammars. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 183–188, Dawson, Pa.

Pechmann, T. (1989) Incremental speech production and referential overspecification. *Linguistics* **27**, 89–110.

Pemberton, L. (1989) A modular approach to story generation. In *Proceedings of the 4th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pp. 217–224, University of Manchester Institute of Science and Technology.

Phillips, J. D. (1992) Generation of text from logical formulae. CCL/UMIST Report 92/6, Centre for Computational Linguistics, University of Manchester Institute of Science and Technology, Manchester.

Pianesi, F. (1991) X-bar Theory and Deep Structure: A Tabular Bottom-Up Generator. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 9–15, Judenstein, Austria.

Pignataro, V. (1988) A computational approach to topic and focus in a production model. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 515–517, Budapest.

Piolat, A. and F. Farioli (1988) The effect of the macro-control of information on the temporal characteristics of text production. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 2, pp. 144–158. London: Francis Pinter.

Poesio, M. (1987) An Organization of Lexical Knowledge for Generation. In K. Morik, ed., *Proceedings of GWAI-87: The 11th German Workshop on Artificial Intelligence*, pp. 94–103, Berlin.

Polanyi, L. (1985) A theory of discourse structure and discourse coherence. In W. H. Eilfort, P. D. Kroeber and K. L. Peterson, eds., *Papers from the General Session at the Twenty-First Regional Meeting of the Chicago Linguistics Society*, Chicago.

Power, R. (1979) The Organisation of Purposeful Dialogues. *Linguistics* **17**.

Power, R. (1974) A computer model of conversation. Ph.D. thesis, University of Edinburgh.

Pustejovsky, J. and S. Nirenburg (1987) Lexical Selection in the Process of Language Generation. In *Proceedings of the 25th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 201–206, Stanford University, Stanford, Ca.

Quilici, A., M. Dyer and M. Flowers (1988) Recognizing and Responding to Plan-Oriented Misconceptions. *Computational Linguistics* **14**(3), 38–51.

Rajinikanth, M. (1983) Natural language generation for a legal reasoning system. Master's thesis, Louisiana State University, Baton Rouge.

Rambow, O. (1990) Domain Communication Knowledge. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 87–94, Dawson, Pa.

Rambow, O., D. Carcagno and R. Kittredge (1988) Text planning: Responses to the AAAI Workshop Questionnaire. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 84–90, St Paul, Minnesota.

Rambow, O. and T. Korelsky (1992) Applied Text Generation. In *Proceedings of the Third Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 40–47, Trento, Italy.

Rankin, I. (1989) The Deep Generation of Text in Expert Critiquing Systems. Licentiate thesis,

Rankin, I., S. Hägglund, E. Molin and A-C. Wiklund (1987) Implementing CRIME: a Critiquing Commentary System. Technical Report 87-05, Computer Science and Information Science, Linköping University, Linköping.

Reddy, M. J. (1979) The conduit metaphor: A case of frame conflict in our language about language. In A. Ortony, ed., *Metaphor and Thought*. Cambridge: Cambridge University Press.

Reichman, R. (1978) Conversational Coherency. *Cognitive Science* **2**, 283–327.

Reichman, R. (1981) Plain Speaking: A Theory and Grammar of Spontaneous Discourse. BBN Report 4681, Bolt, Beranek and Newman Inc., Cambridge, Mass. PhD thesis.

Reichman, R. (1985) *Getting Computers to Talk Like You and Me*. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Reilly, R., G. Ferrari and I. Prodanof (1988) Framework for a model of dialogue. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 540–543, Budapest.

Reiter, E. (1990a) A New Model for Lexical Choice for Open-Class Words. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 23–30, Dawson, Pa.

Reiter, E. (1990b) The Computational Complexity of Avoiding Conversational Implicatures. In *Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 97–104, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pa.

Reiter, E. (1991) A new model of lexical choice for nouns. *Computational Intelligence* **7**(4), 240–251.

Reiter, E. and R. Dale (1992) A fast algorithm for the generation of referring expressions. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, Nantes, France.

Reiter, E. and C. Mellish (1992) Using Classification to Generate Text. In *Proceedings of the 30th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 265–272, Delaware.

Reiter, E., C. Mellish and J. Levine (1992) Automatic Generation of On-Line Documentation in the IDAS Project. In *Proceedings of the Third Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 64–71, Trento, Italy.

Reiter, E. B. (1990a) Generating Descriptions that Exploit a User's Domain Knowledge. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 257–285. New York: Academic Press.

Reiter, E. B. (1990b) Generating appropriate natural language object descriptions. TR-10-90. Center for Research in Computing Technology, Harvard University, Cambridge, MA. PhD Thesis.

Reithinger, N. (1986) Generating Referring Expressions and Pointing Gestures. XTRA Report No. 13. Universität des Saarlandes.

Reithinger, N. (1987) Generating referring expressions and pointing gestures. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 71–82. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Reithinger, N. (1991) POPEL: A parallel and incremental natural language generation system. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 179–200. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Reithinger, N. (1992) The Performance of an Incremental Generation Component for Multi-Modal Dialogue Contributions. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation*. Berlin: Springer-Verlag.

Retz-Schmidt, G. (1986) Script-Based Generation and Evaluation of Expectations in Traffic Scenes. In H. Stoyan, ed., *GWAI-85: Proceedings of the 9th German Workshop on Artificial Intelligence*, Berlin.

Retz-Schmidt, G. and M. Tetzlaff (1991) Methods for the Intentional Descriptions of Image Sequences. Technical Report 80, Universität des Saarlandes, Saarbrücken.

Rincel, P. and P. Sabatier (1990) Using the Same System for Analyzing and Synthesizing Sentences. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 440–442, Helsinki.

Ritchie, G. (1986) The computational complexity of sentence derivation in functional unification grammar. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 584–586, Bonn University, Bonn.

Ritchie, G. (1984) A rational reconstruction of the Proteus sentence planner. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 327–329, Stanford University, Stanford, Ca.

Robin, J. (1991) Conveying Historical Information in Report Generation. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 16–24, Judenstein, Austria.

Robin, J. (1990) Lexical Choice in Natural Language Generation. Technical Report CUCS-040-90, Department of Computer Science, Columbia University, New York.

de Roeck, A. N. and B. G. T. Lowden (1986) Generating English paraphrases from Formal Relational Calculus Expressions. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 581–583, Bonn University, Bonn.

Rosenberg, S. (1977) Semantic Constraints on Sentence Production: an Experimental Approach. In S. Rosenberg, ed., *Sentence Production: Development in Research and*

Theory, pp. 195–228. Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Rösner, D. (1986) When Mariko Talks to Siegfried—Experiences from a Japanese/German Machine Translation Project. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 652–654, Bonn University, Bonn.

Rösner, D. (1988a) The SEMSYN Generation System: Ingredients, Applications, Prospects. In *Proceedings of the 26th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, State University of New York at Buffalo.

Rösner, D. (1988b) The generation system of the SEMSYN project: Towards a task-independent generator. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 2, pp. 76–85. London: Francis Pinter.

Rösner, D. (1987a) Generation of Content vs. Generation of Form: A Review of Recent Work in the SEMSYN Project. In K. Morik, ed., *GWAI-87: Proceedings of the 11th German Workshop on Artificial Intelligence*, pp. 308–314, Berlin.

Rösner, D. (1987b) The automated news agency: SEMTEX—a text generator for German. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 133–148. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Rösner, D. and M. Stede (1992) Customizing RST for the Automatic Production of Technical Manuals. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation*. Berlin: Springer-Verlag.

Rubinoff, R. (1990) Natural Language Generation as an Intelligent Activity. LINC LAB 173 MS-CIS-90-32, Department of Computer and Information Science, University of Pennsylvania, Philadelphia.

Rubinoff, R. (1992) Integrating Text Planning and Linguistic Choice by Annotating Linguistic Structures. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation*. Berlin: Springer-Verlag.

Russell, G., S. Warwick and J. Carroll (1990) Asymmetry in Parsing and Generating With Unification Grammars: Case Studies from ELU. In *Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 205–211, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pa.

Saint-Dizier, P. (1991) Generating Natural Language with Logical Types and Active Constraints. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 71–80, Judenstein, Austria.

Saint-Dizier, P. (1992) A Constraint Logic Programming Treatment of Syntactic Choice in Natural Language Generation. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation*. Berlin: Springer-Verlag.

Sanford, D. L. and J. W. Roach (1986) A Theory of Dialogue Structures to Help Manage Human-Computer Interaction. *IEEE Transactions on Systems, Man and Cybernetics IEEE* 22–26.

Sanford, D. L. and J. W. Roach (1988) Using the theory of metacommunication to guide natural language generation. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 63–70, St Paul, Minnesota.

Sarner, M. H. and S. Carberry (1988) A new strategy for providing definitions in task-oriented dialogues. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 567–572, Budapest.

Schank, R. C., N. Goldman, C. Rieger and C. Riesbeck (1973) MARGIE: Memory, Analysis, Response Generation and Inference in English. In *Proceedings of the Third International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 255–262, Stanford University, Stanford, Ca.

Schmauks, D. and N. Reithinger (1988) Generating multimodal output—conditions, advantages and problems. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 584–588, Budapest.

Schmauks, D. (1987) Natural and Simulated Pointing. In *Proceedings of the 3rd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 179–185, Copenhagen.

Schmauks, D. (1991) Referent identification by pointing: classification of complex phenomena. Technical Report 79, Universität des Saarlandes, Saarbrücken.

Schmauks, D. and N. Reithinger (1988) Generating Multimodal Output: Conditions, Advantages and Problems. Technical Report XTRA Report No. 29, Künstliche Intelligenz, Wissensbasierte Systeme, Universität des Saarlandes, Saarbrücken.

Schriefers, H. and T. Pechmann (1988) Incremental production of referential noun-phrases by human speakers. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation*, Vol. 1, pp. 172–179. London: Pinter Publishers Ltd.

Schuster, E. (1988a) Anaphoric reference to events and actions: a representation and its advantages. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 602–607, Budapest.

Schuster, E. (1988b) Pronominal Reference to Events and Actions: Evidence from Naturally-occurring Data. Technical Report MS-CIS-88-13, Department of Computer and Information Science, University of Pennsylvania, Philadelphia.

Scott, D. R. and C. S. de Souza (1990) Getting the Message Across in RST-based Text Generation. In R. Dale, C. Mellish and M. Zock, eds., *Current Research in Natural Language Generation*, pp. 47–73. New York: Academic Press.

Shaffer, L. H. (1984) Motor programming in language production. In H. Bouma and D. G. Bouwhuis, eds., *Attention and Performance*, Vol. 10: *Control of Language Processes*, pp. 17–41. Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Shapiro, S. C. (1975) Generation as parsing from a network into a linear string. *American Journal of Computational Linguistics* **35**.

Shapiro, S. C. (1979) Generalized Augmented Transition Network Grammars for Generation from Semantic Networks. In *Proceedings of the 17th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 25–29, University of California at San Diego, La Jolla, Ca.

Shapiro, S. C. (1982) Generalized ATN Grammars for Generation from Semantic Networks. *Computational Linguistics* **8**(1), 12–26.

Shattuck-Hufnagel, S. (1979) Speech Errors as Evidence for a Serial-Ordering Mechanism in Sentence Production. In W. E. Cooper and E. C. T. Walker, eds., *Sentence Processing*. Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Shieber, S. M. (1988) A uniform architecture for parsing and generation. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 614–619, Budapest.

Shieber, S. M., G. van Noord, F. C. N. Pereira and R. C. Moore (1990) Semantic-Head-Driven Generation. *Computational Linguistics* **16**(1), 30–42.

Shieber, S. M., G. van Noord, R. Moore and F. C. N. Pereira (1989) A Semantic-Head-Driven Generation Algorithm for Unification-Based Formalisms. In *Proceedings of the 27th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 7–17, University of British Columbia, Vancouver, B.C.

Shieber, S. M. and Y. Schabes (1990a) Synchronous Tree-Adjoining Grammars. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 253–258, Helsinki.

Shieber, S. M. and Y. Schabes (1990b) Generation and Synchronous Tree-Adjoining Grammars. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 9–14, Dawson, Pa.

Shieber, S. M. and Y. Schabes (1991) Generation and synchronous tree-adjoining grammars. *Computational Intelligence* **7**(4), 220–228.

Sibun, P., A. K. Huettner and D. D. McDonald (1988) Directing the generation of living space descriptions. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 626–629, Budapest.

Sibun, P. (1990) The Local Organization of Text. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 120–127, Dawson, Pa.

Sibun, P. (1991a) Local discourse structure. In *Proceedings of the AAAI Fall Symposium on Discourse Structure in Natural Language Understanding and Generation*, pp. 104–105, Asilomar, Ca.

Sibun, P. (1991b) Locally Organised Text Generation. Technical Report 91-73, Computer and Information Science, University of Massachusetts.

Sibun, P. (1992) Generating Text Without Trees. *Computational Intelligence* **8**(1), 102–122.

Sigurd, B. (1984) Computer Simulation of Spontaneous Speech Production. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 79–83, Stanford University, Stanford, Ca.

Sigurd, B. (1987) Metacomments in text generation. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 453–461. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Sigurd, B. (1991) Referent grammar in text generation. In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 313–328. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Sigurd, B. (1986) Computer simulation of dialogue and communication. In F. Karlsson, ed., *Fifth Scandinavian Conference of Computational Linguistics*, pp. 173–183, Department of General Linguistics, Helsinki.

Simmons, R. F. and J. Slocum (1972) Generating English Discourse from Semantic Networks. *Communications of the ACM* **15**, 891–905.

Simonin, N. (1988) An approach for creating structured text. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation*, Vol. 1, pp. 146–160. London: Francis Pinter.

Sitter, S. and E. Maier (1992) Rhetorical Relations in a Model of Information-Seeking Dialogues. In *Proceedings of the Tenth European Conference on Artificial Intelligence*, pp. 179–180, Vienna, Austria.

Slocum, J. (1975) Speech Generation from Semantic Nets. Technical Note 115, Stanford Research Institute Artificial Intelligence Center. Presented at the Thirteenth Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Boston, Massachusetts, 30 October–1 November 1975.

Slocum, J. (1978) Generating a Verbal Response. In D. E. Walker, ed., *Understanding Spoken Language*, pp. 375–380. New York: North Holland.

Smadja, F. and K. McKeown (1991) Using collocations for language generation. *Computational Intelligence* **7**(4), 229–239.

Smadja, F. A. and K. R. McKeown (1990) Automatically Extracting and Representing Collocations for Language Generation. In *Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 252–259, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pa.

Sondheimer, N. and B. Nebel (1986) A Logical-Form and Knowledge-Base Design for Natural Language Generation. Technical Report RS-86-169, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Sondheimer, N. K., S. Cumming and R. Albano (1989) How to Realize a Concept: Lexical Selection and the Conceptual Network in Text Generation. In *Workshop on Theoretical and Computational Issues in Lexical Semantics*.

Souther, A., L. Acker, J. Lester and B. Porter Using View Types to Generate Explanations in Intelligent Tutoring Systems. *Cognitive Science* **8**(9), 123–129.

Souza, C. S. D. and M. D. G. V. Nunes (1992) Explanatory Text Planning in Logic Based Systems. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 742–748, Nantes, France.

Sowa, J. (1983) Generating Sentences from Conceptual Graphs. In N. Cercone, ed., *Computational Linguistics*. London: Pergamon Press.

Sparck Jones, K. (1989) Tailoring Output to the User: What does User Modelling in Generation Mean? Technical Report 158 Computer Laboratory, University of Cambridge.

Sparck Jones, K. (1991) Tailoring output to the user: What does user modelling in generation mean? In C. L. Paris, W. R. Swartout and W. C. Mann, eds., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, pp. 201–226. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Steiner, E. H. and J. Winter-Thielen (1988) On the semantics of focus phenomena in EUROTRA. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 630–635, Budapest.

Stemberger, J. P. (1985a) An Interactive Activation Model of Language Production. In A. W. Ellis, ed., *Progress in the Psychology of Language*, Vol. 1, pp. 143–186. Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Stemberger, J. P. (1985b) *The Lexicon in a Model of Language Production*. London: Garland Publishing.

Stevens, A. and C. Steinberg (1981) A Typology of Explanations and its Application to Intelligent Computer Aided Instruction. BBN Report 4626, Bolt, Beranek and Newman

Inc., Cambridge, Mass.

Stoops, D. S. (1990) Real-time generation of natural language: An object-oriented approach. Master's thesis, Department of Computer and Information Science, Ohio State University.

Strat, T. M. (1987) The Generation of Explanations within Evidential Reasoning Systems. In *Proceedings of the Tenth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 1097–1104, Milan.

Strzalkowski, T. and P. Peng (1990) Automated Inversion of Logic Grammars for Generation. In *Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 212–219, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pa.

Strzalkowski, T. (1990) How to Invert a Natural Language Parser into an Efficient Generator: an Algorithm for Logic Grammars. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 347–352, Helsinki.

Strzalkowski, T. (1991) A General Computational Method for Grammar Inversion. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 91–99, University of California, Berkeley, Ca.

Suthers, D. D. (1989) Perspectives in explanation. COINS Technical Report 89-24. Department of Computer and Information Science, University of Massachusetts, Amherst, Mass.

Suthers, D. D. (1990) Reassessing Rhetorical Abstractions and Planning Mechanisms. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 137–143, Dawson, Pa.

Suthers, D. D. (1991) A task-appropriate hybrid architecture for explanation. *Computational Intelligence* **7**(4), 315–333.

Swartout, W. R. (1981) Explaining and Justifying Expert Consulting Programs. In *Proceedings of the Seventh International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 815–823, University of British Columbia, Vancouver, B.C.

Swartout, W. R. (1983a) XPLAIN: A System for Creating and Explaining Expert Consulting Programs. ISI Reprint Series RS-83-4, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Swartout, W. R. (1983b) The GIST Behavior Explainer. ISI Reprint Series RS-83-3, USC Information Sciences Institute, Marina Del Rey, Ca.

Swartout, W. R. (1983c) XPLAIN: a system for creating and explaining expert consulting programs. *Artificial Intelligence* **21**(3), 285–325.

Tait, J. I. (1985) An English Generator for a Case-Labelled Dependency Representation. In *Proceedings of the 2nd European Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 194–197, Geneva.

Taylor, I. (1969) Content and Structure in Sentence Production. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* **8**, 170–175.

Teich, E., R. Henschel, I. Höser and G. Klimonow (1991) Aspect choice in a fragment of a systematic grammar of Russian. Technical Report. Information Systems Institute, Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung mbH, Darmstadt.

Thompson, H. S. (1976) Towards a Model of Language Production: Linguistic and Computational Foundations. *Statistical Methods in Linguistics*.

Thompson, H. S. (1977) Strategy and Tactics in Language Production. In W. A. Beach, S. E. Fox and S. Philosoph, eds., *Papers from the Thirteenth Regional Meeting of the Chicago Linguistics Society*, Chicago.

Thompson, H. S. (1991) Generation and translation: Towards a formalism-independent characterization. In *Proceedings of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing*, pp. 53–60, University of California, Berkeley, Ca.

Tojo, S. (1990) A Type-theoretical Analysis of Complex Verb Generation. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 353–358, Helsinki.

Trescases, P. and M. Crocker (1988) Linguistic contribution to text-to-speech computer programs for French. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 671–676, Budapest.

Tucker, G. H. (1989) Natural Language Generation with a Systemic Functional Grammar. Laboratorio degli studi linguistici 1989/1, Istituto degli studi linguistici, Università degli Studi di Camerino.

Tung, Y-W., C. Matthiessen and N. Sondheimer (1988) On Parallelism and the Penman Natural Language Generation System. Technical Report RR-88-195, USC Information Sciences Institute, Marina del Rey.

Turner, E. H. (1992) Organizing Discourse from an Incoherent Set of Goals. In *Proceedings of the 14th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 338–344, Nantes, France.

Ueda, Y. and K. Kogure (1990) Generation for Dialogue Translation Using Typed Feature Structure Unification. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 64–66, Helsinki.

Ullmer-Ehrich, V. (1981) The structure of living space descriptions. In J. Jarvella and W. Klein, eds., *Speech, Place, and Action. Studies of language in Context.* Chichester: John Wiley and Sons.

Vaughan, M. W. and D. D. McDonald (1986) A Model of Revision in Natural Language Generation. In *Proceedings of the 24th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 90–96, Columbia University, New York.

Vijay-Shanker, K. and A. K. Joshi (1985) Some Computational Properties of Tree Adjoining Grammars. MS-CIS-85-07. Department of Computer and Information Science, University of Pennsylvania.

Vilnat, A. and G. Sabah (1985) Be brief, be to the point, ... Be seated: or, Relevant Responses in Man/Machine Conversation. In *Proceedings of the Ninth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 852–854, University of California at Los Angeles, Los Angeles.

Wahlster, W., E. André, W. Graf and T. Rist (1991) Designing illustrated texts: How language production is influenced by graphics generation. In *Proceedings of the 5th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pp. 8–14, Berlin.

Wahlster, W. (1987) Pointing, Language and the Visual World: Towards Multimodal Input and Output for Natural Language Dialog Systems. In *Proceedings of the Tenth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 1163, Milan.

Wahlster, W. (1988) One Word Says More Than a Thousand Pictures. Technical Report 25, Universität des Saarlandes, Saarbrücken.

Wahlster, W., E. André, S. Bandyopadhyay, W. Graf and T. Rist (1991) WIP: The Coordinated Generation of Multimodal Presentations from a Common Representation. Technical Report RR-91-08, DFKI, Saarbrücken.

Wahlster, W., H. Marburger, A. Jameson and S. Busemann (1983) Over-answering yes-no questions: Extended Responses in a NL Interface to a Vision System. In *Proceedings of the Eighth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, pp. 643–646, Karlsruhe.

Wanner, L. (1992) Lexical Choice and the Organization of Lexical Resources in Text Generation. In *Proceedings of the Tenth European Conference on Artificial Intelligence*, pp. 495–499, Vienna, Austria.

Wanner, L. and J. Bateman (1990) A Collocational Based Approach to Salience-Sensitive Lexical Selection. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 31–38, Dawson, Pa.

Wanner, L. and E. Maier (1991) Lexical Choice as an Integrated Component of Situated Text Planning. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 89–98, Judenstein, Austria.

Ward, N. (1988a) Issues in word choice. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 726–731, Budapest.

Ward, N. (1988b) An open design for generation. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 107–114, St Paul, Minnesota.

Ward, N. (1989) Capturing Intuitions about Human Language Production. In *Proceedings of the Eleventh Annual Conference of the Cognitive Science Society.*

Ward, N. (1990) A Connectionist Treatment of Grammar for Generation. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 15–22, Dawson, Pa.

Ward, N. (1991) A flexible, parallel model of natural language generation. Report No. UCB/CSD 91/629, University of California at Berkeley, Computer Science Division.

Ward, N. (1992) Some Neglected Aspects of the Generation Task. *Computational Intelligence* **8**(1), 161–171.

Ward, N. (1993) *A Connectionist Language Generator.* Norwood, N.J.: Ablex.

Watt, M. (1988) The Realization of Natural Language With Pragmatic Effects. Technical Report CSRI-215, Department of Computer Science, University of Toronto.

Wazinski, P. (1991) Generating Spatial Descriptions for Cross-modal References. Technical Memo TM-91-11, DFKI, Saarbrücken.

Wazinski, P. (1992) Generating Spatial Descriptions for Cross-modal References. In *Proceedings of the Third Conference on Applied Natural Language Processing*, pp. 56–63, Trento, Italy.

Webber, B. L. (1983) So what can we talk about now? In R. C. Berwick and M. Brady, eds., *Computational Models of Discourse*, pp. 331–371. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Webber, B. L. (1988) Discourse Deixis: Reference to Discourse Segments. In *Proceedings of the 26th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 113–122, State University of New York at Buffalo.

48

Wedekind, J. (1988) Generation as structure driven derivation. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 732–737, Budapest.

Werner, E. (1988a) A formal computational semantics and pragmatics of speech acts. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 744–749, Budapest.

Werner, P. (1988b) A specification language that supports the realization of intersentential anaphora. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 78–83, St Paul, Minnesota.

van Wijk, C. and G. Kempen (1987) A dual system for producing self-repairs in spontaneous speech: Evidence from experimentally elicited corrections. *Cognitive Psychology* **19**, 403–440.

Wilde, M. B. (1986) Status of natural language generation and its implementation using register vector grammar. Master's thesis, Lehigh University.

Wolz, U. (1990a) An object oriented approach to content planning for text generation. Technical Report CUCS-004-90, Department of Computer Science, Columbia University.

Wolz, U. (1990b) An Object-Oriented Approach to Content Planning for Text Generation. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 95–104, Dawson, Pa.

Wong, W-K. C. and R. F. Simmons (1988) A blackboard model of text production with revision. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 99–106, St Paul, Minnesota.

Yang, G. (1991) Realizations for English Sentences Made in an Implementation of a Systemic Grammar. In *Proceedings of the Third European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 25–31, Judenstein, Austria.

Yang, G., K. F. McCoy and K. Vijay-Shanker (1991) From functional specification to syntactic structures: systemic grammar and tree adjoining grammar. *Computational Intelligence* **7**(4), 207–219.

Yazdani, M. (1987) Reviewing as a component of the text generation process. In G. Kempen, ed., *Natural Language Generation: New Results in Artificial Intelligence, Psychology and Linguistics*, pp. 183–190. Dordrecht: Martinus Nijhoff.

Yegnanarayana, B., J. M. Naik and D. G. Childers (1984) Voice simulation: Factors affecting quality and naturalness. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and the 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 530–533, Stanford University, Stanford, CA.

Youd, N. J. and S. McGlashan (1992) Generating Utterances in Dialogue Systems. In R. Dale, E. Hovy, D. Rösner and O. Stock, eds., *Aspects of Automated Natural Language Generation: Proceedings of the Sixth International Workshop on Natural Language Generation*. Berlin: Springer-Verlag.

Yusoff, Z. (1989) On formalisms and analysis, generation and synthesis in machine translation. In *Proceedings of the 4th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pp. 319–326, University of Manchester Institute of Science and Technology.

Zajac, R. (1991) A Uniform Architecture for Parsing, Generation and Transfer. In *Proceedings*

of the ACL Workshop on Reversible Grammar in Natural Language Processing, pp. 71–80, University of California, Berkeley, Ca.

Zammuner, V. L. (1988) Discourse planning and production: an outline of the process and some variables. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation: An Interdisciplinary Perspective*, Vol. 2, pp. 121–143. London: Francis Pinter.

Zelinsky-Wibbelt, C. (1990) The semantic representation of spatial configurations: a conceptual motivation for generation in Machine Translation. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 299–303, Helsinki.

Zock, M. (1988) Natural languages are flexible tools; that's what makes them hard to explain, to learn and to use. In M. Zock and G. Sabah, eds., *Advances in Natural Language Generation*, Vol. 1. London: Francis Pinter.

Zock, M. and G. Sabah, eds. (1988a) *Advances in Natural Language Generation*, Vol. 1. London: Francis Pinter.

Zock, M. and G. Sabah, eds. (1988b) *Advances in Natural Language Generation*, Vol. 2. London: Francis Pinter.

Zock, M., G. Sabah and C. Alviset (1986) From Structure to Process. Computer-assisted teaching of various strategies for generating pronoun constructions in French. In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics*, pp. 566–569, Bonn University, Bonn.

Zock, M. (1991) Sentence generation by pattern matching: the problem of syntactic choice. In G. K. Gargov and P. Staynov, eds., *Explorations in Cognitive Linguistics*. Benjamins, North Holland.

Zukerman, I. (1986) Comprehension-driven generation of meta-technical utterances in Math tutoring. In *Proceedings of the National Conference of the American Association for Artificial Intelligence*, pp. 606–611, Philadelphia, Pa.

Zukerman, I. (1988) Koalas are not bears: Generating a sufficient message based on consultation with a model of the listener. In *Proceedings of the AAAI Workshop on Text Planning and Realization*, pp. 71–77, St Paul, Minnesota.

Zukerman, I. (1990) Generating Peripheral Rhetorical Devices by Consulting a User Model. In *Proceedings of the Fifth International Natural Language Generation Workshop*, pp. 156–163, Dawson, Pa.

Zukerman, I. (1991a) Using meta-comments to generate fluent text in a technical domain. *Computational Intelligence* **7**(4), 276–295.

Zukerman, I. (1991b) Avoiding miscommunication in concept explanations. In *Proceedings of the Thirteenth Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 406–411, Chicago, Ill.

Zukerman, I. (1991c) Refinement and Association: Two Processing Paradigms for Discourse Planning. In *Proceedings of the IJCAI-91 Workshop on Decision Making Throughout the Generation Process*, pp. 58–64, Sydney, Australia.